

HÖVELHOFER RUNDSCHAU

HERAUSGEBER: VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF e.V. | KOSTENLOS | MONATLICH

DAS JOURNAL FÜR DIE SENNEGEMEINDE UND IHRE UMGEBUNG





ENDLICH WIEDER EIN NIKOLAUSMARKT IM SCHLOSSGARTEN

Nach zwei Jahren Corona-Pause werden sich am zweiten Adventswochenende wieder Hövelhofer und Gäste zwischen Gemeindekrippe sowie Muh- und Elchbar treffen

Nach zweijähriger Corona-Zwangspause lädt der Verkehrsverein Hövelhof wieder zum Nikolausmarkt in den Schlossgarten, die gute Stube der Sennegemeinde, ein. Gefeiert wird traditionell am zweiten Adventswochenende, in diesem Jahr von Freitag, 2. Dezember, bis Sonntag, 4. Dezember.

Der Vorstand des Verkehrsvereins, der das Fest ausrichtet, freut sich ungemein auf die drei stimmungsvollen Tage. Für Wolfgang Thorwesten, frischgebackener Vorsitzender des Verkehrsvereins, ist es eine Premiere: "Der Nikolausmarkt ist ein besonderes Fest, da treffen sich vor allem viele Hövelhofer, und ich freue mich dort auf viele Begegnungen."



Am Freitag, 2. Dezember, öffnet der Nikolausmarkt um 16 Uhr seine Pforten. Offiziell eröffnet wird das bunte Treiben vor den historischen Fachwerkgebäuden mit vielen An-



geboten für die ganze Familie um 18 Uhr auf der Festbühne am Jagdschloss. Speziell für die jüngeren Besucher gibt es Spaß und Unterhaltung auf einer Schlittschuhbahn, die bereits 2019 für Gaudi gesorgt hatte. Ab 19 Uhr spielt die Band "No Rain until Monday" auf der Festbühne.

Der Samstag, 3. Dezember, steht im Zeichen des Nikolauses, der um 16 Uhr im Schlossgarten erscheinen und Schokoladen-Nikoläuse an die wartenden Kinder verteilen wird. Ab 16.30 Uhr lädt die Kita St. Franziskus zum Basteln in die Sennebücherei, und ab 17 Uhr werden die Messdiener Stockbrot am Lagerfeuer anbieten. Außerdem spielt die Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege ab 15.30 Uhr adventliche Musik.

Ab 18 Uhr lädt die Initiative Wo.Anders.Glauben die Marktbesucher erstmals zu einem Geistlichen Impuls mit musikalischer Begleitung zum Innehalten auf der Festbühne ein. Dort sorgt anschließend ab 19 Uhr die Band "Skyline" für Musik.

Am Sonntag, 4. Dezember, kommen die Eisenbahnfans auf ihre Kosten. Dann pendelt der Nikolaus-Express, gezogen von einer preußischen Tenderdampflok der Baureihe 78 insgesamt dreimal zwischen Gütersloh-Nord und der Sen-







negemeinde. Die Züge fahren 11.45, 15.15 und 18.45 Uhr in Hövelhof ab. Die Ankunft der Dampfzüge am Hövelhofer Bahnhof ist um 11.10, 14.40 und 18.10 Uhr. Tickets im Vorverkauf mit Sitzplatzreservierung gibt es beim Tecklenburger Land Tourismus online unter www.teuto-express. eu. Fahrkarten sind aber auch beim Zugpersonal erhältlich.

Adventliche Musik bietet das Akkordeonorchester Hövelhof am Sonntag ab 13 Uhr auf der Festbühne. Kinderchöre und Tanzgruppen sorgen den ganzen Nachmittag für vorweihnachtliche Unterhaltung auf der Festbühne. Außerdem werden Reinhold Schier, Thekla Tepper und Bürgermeister Michael Berens das Buch "Hövelhofer Kindergeschichten" vorstellen.

Mit Stockbrot am Lagerfeuer und adventlicher Musik vom Blasorchester Hövelhof, jeweils ab 17 Uhr serviert, klingt der Nikolausmarkt am Abend aus.

Von 13 bis 18 Uhr öffnen die Hövelhofer Einzelhändler am verkaufsoffenen Sonntag, 4. Dezember ihre Geschäfte und laden zum Weihnachts-Shopping ein. Auch die Tourist-Info und die Sennebücherei sind an allen drei Tagen geöffnet, berichtet Angelika Schäfer, Geschäftsführerin des Verkehrsvereins.



Auf dem Nikolausmarkt warten rund 25 Anbieter in ihren Holzhütten auf die Besucher und werden kunstgewerbliche Kostbarkeiten, süße Naschereien und andere Gaumenfreuden anbieten. Natürlich öffnen auch die Muh- und Elchbar wieder ihre Pforten. Neu im Kreis der Aussteller ist Krippengestalter Reinhold Vonderheide, der sich seit vielen Jahren für die große Hövelhof-Krippe engagiert. Er bietet an seinem Stand Krippen, Krippenfiguren und Zubehör für private Krippen an.

Ein besonderer Hingucker wird auch in diesem Jahr die Hövelhof-Krippe im Großformat sein, die an den drei Nikolausmarkt-Tagen an einem zentralen Ort in der Nähe des Jagdschlosses stehen wird. In diesem Jahr lohnt sich ein Besuch ganz besonders, denn das handgeschnitzte Ensemble wird um fünf Figuren und Elemente ergänzt, die die Freunde der Hövelhofer Krippe am ersten Adventswochenende im Chiemgau abholen werden. Das gesamte Ensemble verfügt dann über insgesamt 27 Figuren und Elemente, die ausschließlich über Spenden finanziert wurden.

Weitere Informationen unter www.nikolausmarkt-hoevelhof.de.



发现

DAS AUSFÜHRLICHE
PROGRAMM DES
NIKOLAUSMARKTES LIEGT
DIESER HÖVELHOFER
RUNDSCHAU BEI!











ADVENTSMARKT RAHMT KONZERT EIN

Vorweihnachtliches am 11. Dezember in Riege

Ganz im Zeichen zweier Adventsveranstaltungen steht Riege am dritten Adventssonntag, 11. Dezember: Das um 15 Uhr beginnende Konzert in der Herz-Jesu-Pfarrkirche mit vor allem besinnlichen Stücken zur Adventszeit wird von einem beschaulichen Adventsmarkt auf dem Kirchenvorplatz flankiert, der bereits um 14 Uhr beginnt. Veranstalter sind der Kirchenchor der Pfarrgemeinde sowie die Dorfgemeinschaft Hövelriege/Riege.

Das stimmungsvolle und bereits zur Tradition gehörende Konzert hat zahlreiche Mitwirkende der heimischen Musikszene. Hierzu gehören neben dem Chor mit Leiterin Jessica Walden auch die "Herz-Jesu-Sternchen" und die "Herz-Jesu-Youngstars". Weitere Mitwirkende im zweiten Teil sind die Bundesschützen-Blaskapelle Hövelriege unter der Leitung von Andreas Wecker und das Schützen-Tambourcorps Hövelriege, geleitet von Michael Otto.

Sämtliche Leckereien eines Marktes gibt es ab 14 Uhr – Kaffee und Kuchen, heiße und kalte Getränke sowie Pommes und Würstchen. Ein Karussell soll zur Freude der Kinder beitragen.

Auch Bischof Nikolaus will sich die Ehre geben. Sein Kommen hat er gegen 18 Uhr angesagt. Der Jugendtreff bietet im Keller des Pfarrheimes zudem wieder das Weihnachtsbasteln an.

Nach dem Konzert und bereits in der Konzertpause, darauf weisen die Veranstalter hin, bleibt der Markt zum beschaulichen Verweilen für Konzertbesucher und Gäste geöffnet.

FRÜHSCHICHTENREIHE IM ADVENT

"Denn ein Kind wird uns geboren" ist der Titel der Frühschichtenreihe der katholischen Pfarrgemeinde in der Adventszeit. Jeweils Freitags von 6 bis 6.30 Uhr ist Treffpunkt im katholischen Pfarrheim: Die Titel der einzelnen Veranstaltungen sind "Wunderbarer Ratgeber" (am 2. Dezember), "Starker Gott" (am 9. Dezember), "Vater in Ewigkeit" (am 16. Dezember) und "Fürst des Friedens" (am 23.Dezember). Im Anschluss sind alle zum gemeinsamen Frühstück eingeladen.







BESONDERES ANGEBOT DES DRK: REITEN FÜR MENSCHEN MIT HANDICAP

Wohl einmalig im Kreis Paderborn ist das wöchentliche Reiten für Menschen mit Handicap, ausgerichtet vom DRK auf dem Hövelhofer Reiterhof. Hier können geistig und körperlich beeinträchtigte Kinder und Erwachsene durch Unterstützung des DRK teilnehmen. Reiten als Sport für Menschen mit Handicap führt laut einer Mitteilung an Freizeit-, Breitenund Leistungssport heran. Der Unterricht werde von Ausbildern mit Zusatzqualifikation durchgeführt.

Der DRK-Ortsverein bietet die Maßnahmen in Zusammenarbeit mit dem Hövelhofer Reit- und Fahrverein wöchentlich auf dem Gelände an der Buschriege an. "Das Reiten und die Förderung dieses Angebotes ist für den Ortsverein ein Herzensprojekt. Die leuchtenden Augen der Reiter, kleine

persönliche Entwicklungsfortschritte sowie die Zufriedenheit im Gesicht sagen alles", berichtet Hövelhofs DRK-Vorsitzender Andreas Fockel. Reiten für Menschen mit Handicap erweitert das Angebot sportlicher Aktivitäten in einer Richtung, die bisher nur Menschen ohne Handicap zugänglich war.

Es habe sich erwiesen, dass viele Menschen mit Handicap in der Lage sind, das Reiten zu erlernen und sich reitsportlich zu betätigen. Auch auf den Rollstuhl angewiesene Menschen gewinnen so "vier gesunde Beine", auf denen sie sich frei bewegen können. Einem blinden Reiter hilft das Pferd mit seinen Augen. Derzeit sind vierzehn Reiter aktiv, für sieben Reiter steht kein Pferd zur Verfügung und fünf befinden sich auf der Warteliste. Das Alter der Reiter



liegt zwischen 5 und 55 Jahren. Zur Zeit gibt es fünf Führkinder und vier Erwachsene, die das Reiten unterstützen

Das Reitangebot findet freitags ab 16 Uhr in drei Gruppen à 30 Minuten statt. Die Führkinder sind von 15 bis 18 Uhr am Reiterhof, um die Pferde vorzubereiten und anschließend wieder zu versorgen. "Ohne das Engagement aller Beteiligten wäre dieses Angebot so nicht möglich. Umso wichtiger ist es, dass das Angebot weiterhin bestehen kann und wir als Dankeschön auch eine Aufmerksamkeit an die motivierten Führkinder weitergeben können", sagt Rene Pollmeier, der als Ansprechpartner für das Projekt unter Tel. 93 45 07 zu erreichen ist. Der DRK Ortsverein Hövelhof informiert potenzielle Förderer aber auch Interessierte über das bestehende Angebot. Mehr unter: www.drk-hoevelhof.de.



amsel-Optil





Ihr Partner in Sachen Elektrotechnik

ELEKTRFORTMEIER

Wir wünschen allen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr.

Alte Poststrasse 110 33161 Hövelhof Tel.05207/9872620 Mobil.0151/15625863 www.elektro-fortmeier.de - info@elektro-fortmeier.de



Planung u. Ausführung aller Neuund Umgestaltungen wie z.B.

- Naturstein- u. Pflasterarbeiten
- Zaunbau Gehölzschnitt
- Teichbau u. Wasserspiele
- Pflanz- u. Pflegearbeiten
- Rollrasen, Grabgestaltung u.v.m.

Wir wünschen unseren Kunden und Geschäftsfreunden ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für das Jahr 2023!





Tel. 05257 / 940 182

www.relard.de Klausheider Straße 64 · 33161 Hövelhof Fax 05257 / 934 255 · D2 Fu 0172 / 98 244 91 Anja Knaup Allee 37 33161 Hövelhof Telefon: 05257 9388870 www.kleinewaescherei.de





Ich wünsche Ihnen eine gute Weihnachtszeit und vor allem Gesundheit auch für 2023!

Mo - Fr 09.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr · Sa 09.00 - 13.00 Uhr Mittwochnachmittag geschlossen!



Altbausanierung • Velux-Fenster • Carports Dacheindeckung • Dachrinnen • Fassaden

Tel: 05257 / 4521 info@brinkmann-dachdecker.de www.brinkmann-dachdecker.de





Der Meisterbetrieb für Malerarbeiten der besonderen Art

Dirk Pollmeier Bentlakestr. 34 33161 Hövelhof Telefon 05257/4899 Handy 0160/92445819 Fax 05257/9389776 E-Mail dirk-pollmeier@t-online.de

ÜBERDACHTER WEIHNACHTSBAUMVERKAUF



(Nordmanntannen bis 2,60 m & Blaufichten)



Kostenloser Lieferservice mit unserem Weihnachtsbaumtaxi innerhalb von Hövelhof! (außerhalb auf Anfrage)

TOP QUALITÄT ZU FAIREN PREISEN

täglich von 9:00 bis 18:00 Uhr am Lakeweg 2 (Paderborner Straße), 33161 Hövelhof Infos bei Andreas Fockel unter 05257/937365 oder 0170/3132184



FÜHRUNGSWECHSEL BEIM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF

Unternehmer Wolfgang Thorwesten tritt die Nachfolge von Hubert Böddeker an, der nach fast 13 Jahren als Vorsitzender im Oktober seinen Rückzug angekündigt hatte



Beim Verkehrsverein Hövelhof ist eine Ära zu Ende gegangen. Nach fast 13 Jahren als Vorsitzender übergab Hubert Böddeker sein Amt an Nachfolger Wolfgang Thorwesten. Mit stehendem Applaus dankten die Mitglieder im Hotel Victoria dem scheidenden Vorsitzenden für dessen Arbeit. Zum Abschied wurde Böddeker einstimmig von der Mitgliederversammlung zum Ehrenvorsitzenden ernannt. Zuvor hatte ihn bereits Bürgermeister Michael Berens mit der Goldenen Ehrennadel des Bürgermeisters ausgezeichnet.

Mit Wolfgang Thorwesten übernimmt ein gebürtiger Hövelhofer die Geschicke des 279 Mitglieder zählenden Verkehrsvereins. Der neue Chef ist gelernter Tischler und Unternehmer, der seit mehr als 25 Jahren das Unternehmen Horatec leitet, das sich auf Möbelfertigteile für Tischlereibetriebe spezialisiert hat

und rund 160 Mitarbeitende beschäftigt. Der 54-jährige Thorwesten, der wie alle anderen Vorstandsmitglieder ohne Gegenstimmen gewählt wurde, erklärte, er habe den Verkehrsverein viele Jahre lang finanziell unterstützt, nun wolle er ihm auch Zeit spenden. Die neue Aufgabe im Ehrenamt, so Thorwesten, erfordere "richtig große Schuhe". Er ist in der 47-jährigen Geschichte des Vereins erst der vierte Vorsitzende.

Wiedergewählt wurden die übrigen Vorstandsmitglieder Angelika Schäfer (Geschäftsführerin), Pascal Pöhler (Vize-Vorsitzender), Beate Przybilski (Kassiererin) und Jörn Mühlencord (Schriftführer). Weiterhin gehört Thomas Westhof als Vertreter der Gemeinde dem Vorstand an. Dem Beirat gehören Anja Veith, Leiterin der Touristikzentrale Paderborner Land, Wanderwart Richard Schmidt, Manfred Funcke und Dominik

Brunnert an.

Bürgermeister Michael Berens nannte den Verkehrsverein "einen Begegnungsverein", der den Menschen in Hövelhof durch seine Angebote und die großen Feste viele Begegnungen schenke. Das zeichne die Arbeit der haupt- und ehrenamtlichen Mitarbeitenden aus. Hubert Böddeker, so der Bürgermeister, habe den Verkehrsverein in seiner fast 13-jährigen Amtszeit zu einem Aushängeschild in der Region gemacht. Die monatlich erscheinende "Hövelhofer Rundschau" des Verkehrsvereins nannte er "ein Stück Zeitgeschichte".

Zu den herausragenden Leistungen Böddekers zählte Berens den Umzug von Nikolausmarkt und dem neu gestalteten Maibaum- und Radelfest ins Schlossgelände. Mit dem Hövelmarkt sei Böddeker "nicht nur ein Bayernfest, sondern der Spagat zwischen Vergangenheit und



Besondere Auszeichnung:
Der langjährige Verkehrsvereins-Vorsitzende Hubert Böddeker
(li.) erhielt für seinen besonderen
Einsatz für Hövelhof von Bürgermeister Michael Berens die Goldene Ehrennadel des Bürgermeisters.

Moderne gelungen". Der scheidende Vorsitzende, so der Bürgermeister, habe sich auf vielen Promotiontouren für die großen Radfernwege buchstäblich für Hövelhof "abgestrampelt" und die Feste wertschätzend moderiert. Hubert Böddeker bezeichnete in seinem Rückblick das laufende Jahr 2022 als "Aufbruchjahr nach zweijähriger Coronapause", das den Hövelhofern ein Stück Normalität wiedergebracht habe. Den Schlossgarten nannte er den richtigen Rahmen für Nikolausmarkt sowie Maibaum- und Radelfest. Seinem Nachfolger empfahl er, den Bauernmarkt im Rahmen des Hövelmarkts als geschichtliche Wurzel und Ort der Begegnung beizubehalten. Sein Gesamtfazit der vergangenen fast 13 Jahre fiel insgesamt positiv aus: "Die Arbeit ist in der Summe gelungen."

Geschäftsführerin Angelika Schäfer teilte auf der Mitgliederversammlung mit, dass nach den starken Rückgängen während der Corona-Pandemie im vergangenen Jahr wieder 13.921 Gästeankünfte und 33.643 Übernachtungen gezählt wurden. Dies spülte rund 13,8 Millionen Euro Umsatz in die Kassen der Hövelhofer Geschäfte und Betriebe. Rund zwei Drittel dieser Summe gehen auf das Konto der Tagestouristen. "Das ist eine beachtliche Zahl", fügte sie wörtlich hinzu.



GOTTESDIENSTORDNUNG

Pastoralverbund Delbrück-Hövelhof

ST. JOHANNES NEPOMUK HÖVELHOF

Samstag		
03./10./17.12.	17.00 Uhr	Vorabendmesse
Sonntag		
04./11./18.12.	10.30 Uhr	Hochamt
06.12.	18.00 Uhr	Abendmesse im Salvator Kolleg
		zum Patronatsfest
24.12.	15.00 Uhr	Krippenfeier
24.12.	22.00 Uhr	Christmette
25.12.	10.45 Uhr	Festhochamt
26.12.	10.30 Uhr	Hochamt
31.12.	16.00 Uhr	Jahresschlussmesse
Werktagsmesse		
dienstags:	18.00 Uhr	Eucharistische Anbetung
13./27.12.	19.00 Uhr	Abendmesse
20.12.		nur Fucharistische Anbetung

Herz Jesu Espeln

06.12. entfällt

11.12. 09.00 Uhr	Hochamt
24.12. 14.30 Uhr	Krippenfeier
24.12. 16.00 Uhr	Christmette
25.12. 09.00 Uhr	Festhochamt
26.12. 09.00 Uhr	Hochamt

31.12. 18.00 Uhr Jahresschlussmesse

Werktagsmesse

19.00 Uhr mittwochs:

■ Herz Jesu Hövelri	ege 👊
03.12. 18.30 Uhr	Vorabendmesse
10.12. 17.00 Uhr	Pontifikalamt zum 100-jährigen
	Kirchweihjubiläum
18.12. 09.00 Uhr	Hochamt
24.12. 15.30 Uhr	Krippenfeier
24.12. 17.00 Uhr	Christmette
26.12. 10.30 Uhr	Hochamt
Werktagsmesse	
dienstags:	08.00 Uhr

Pfarrbüro Hövelhof | Schloßstr. 11 | Tel. 93 04 81 Besucher-Öffnungszeiten Pfarrbüro Hövelhof:

09.00 - 11.00 Uhr Montags, mittwochs und freitags Donnerstags 15.00 - 18.00 Uhr

In den Weihnachtsferien (23.12.22-06.01.23):

Mittwoch von 09.00-11.00 Uhr und Donnerstag von 15.00-18.00 Uhr

Öffnungszeiten Kontaktbüros Espeln und Riege: Espeln

Mittwochs 08.30 - 10.00 Uhr

Hövelriege/Riege

Mittwochs 10.30 - 12.30 Uhr In den Weihnachtsferien (23.12.22-06.01.23) bleiben die Kontaktbüros in Espeln und Riege geschlossen.

Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte den Pfarrnachrichten oder informieren Sie sich auf unserer Homepage www.pv-delbrueck-hoevelhof.de

www.pv-delbrueck-hoevelhof.de info@pv-delbrueck-hoevelhof.de Notfall: 0160/6483460

KFD HÖVELHOF

05.12. FRAUENKIRCHE

Herzliche Einladung zum experimentellen Gottesdienst, Gespräch, Stille, Singen und Beten ab 19:00 Uhr in der Kirche St. Johannes Baptist, Bielefeld-Schildesche, Ringenbergstr. 9 Für eine Mitfahrgelegenheit bitte bei Petra Meiwes melden, Tel. 05257/940282.

06.12. ADVENTS- & WEIHNACHTSLIEDER SINGEN

Wir treffen uns um 19:30 Uhr im Pfarrheim zum Advents- und Weihnachtslieder singen in gemütlicher Runde. Anmeldung bitte bis zum 04.12. bei Marina Lorenz Tel. 05257/9480052.

16.12. FRAUEN.LEBEN.GLAUBEN

Treffen zu einer besinnlichen Stunde, ab 16:30 Uhr in die Pfarrkirche. Für das anschließende Beisammensein sind alle eingeladen, Plätzchen und Getränke mitzubringen.

VORANKÜNDIGUNG FÜR JANUAR 2023

06.01. KRIPPENTOUR DURCH HÖVELHOF

Treffen ist um 14:30 Uhr an der Kulturscheune. Der gemütliche Abschluss findet im Heimathaus statt. Anmeldung bis zum 03.01. unter den bekannten Telefonnummern.

29.01. MÄRCHEN AM KAMIN

Am Sonntag den 29.01. lassen wir uns die Welt von Tausendundeine Nacht entführen. Treffen ist um 14:30 Uhr im Heimathaus. Anmeldung bitte bis zum 26.01. unter den bekannten Telefonnummern.

WARTEN AUFS CHRISTKIND

Auch in diesem Jahr veranstaltet die KjG wieder die Aktion "Warten aufs Christkind". Alle Kinder zwischen vier und zehn Jahren sind eingeladen, die Vorfreude am 24. Dezember zwischen 12 und 15 Uhr im Pfarrheim zu genießen. Für fünf Euro erhalten die Kinder Getränke und gute Unterhaltung, während Eltern zu Hause in Ruhe den großen Abend vorbereiten können. Im Anschluss besteht die Möglichkeit, gemeinsam den Familien- und Kindergottesdienst zu besuchen. Anmelden können Eltern ihr Kind/ihre Kinder online unter kjg-hoevelhof.de.

MESSDIENER AUF TOUR **UND ALS VERKÄUFER**

Rund 30 Messdienerinnen und Messdiener aus Hövelhof waren jüngst im Jugendhaus Hardehausen, um die Herbstferien gemeinsam ausklingen zu lassen. Nach langer, pandemiebedingter Pause war es wieder die erste Ferienfreizeit. Unter dem Motto "Verbunden im Glauben" wurde viel gelacht, gebastelt und gesportelt. Höhepunkt war eine Disco- und Casino-Night. Während des Abends konnten durch Gesellschaftsspiele Chips gesammelt werden, die gegen alkoholfreie Cocktails getauscht wurden. Insgesamt war es ein sehr gelungenes Wochenende, wodurch die

Messdienergemeinschaft gestärkt wurde. Als Messdienerinnen und Messdiener wünschen sich die Kinder und Jugendlichen auch künftig derartige Ferienfreizeiten. Damit dies möglich ist, sind sie auf Spenden angewiesen. Beim Nikolausmarkt verkaufen sie daher an ihrem Stand Heißgetränke und selbst gebackene Plätzchen.



NEUE MESSDIENERINNEN

Die Herz-Jesu Pfarrgemeinde in Espeln freut sich in diesem Jahr über fünf neue Messdienerinnen. Luisa Höddinghaus, Eva Pachur, Leni Schmude, Lotta Schmude und Amelie Heitkamp wurden durch Anna Osdiek und Lisa Osdiek auf ihre neue Aufgabe vorbereitet und von Pastor Guido Potthoff in die Messdienergemeinschaft aufgenommen. Gemeinsam freuen sie sich auf die anstehenden Aufgaben.







KOLPING-TERMINE



Kolping-Handy-Sammelaktion

Unter dem Motto "Alte Handys sind Gold wert!" sammelt die Kolpingsfamilie Hövelhof auf dem Nikolausmarkt am Waffelstand ausgediente Handys. Die wertvollen Rohstoffe aus den gespendeten Handys werden recycelt und wiederverwendet. Die Aktion findet in Kooperation von Kolping und Missio statt. Der Erlös geht zu gleichen Teilen an Missio und das Kolpingwerk Deutschland.

15. bis 17.12. die Aktion "plus 1" noch einmal gezielt bewerben. An der Aktion beteiligen sich zusätzlich zum E-Center und Elli-Markt auch Ingo's Bio-Markt und der Frischmarkt Ilsen in Riege. Neben den Sachspenden von haltbaren Lebensmitteln und Hygiene-Artikeln sind auch Geldspenden auf das Kolping-Konto "Brot & mehr" unter der IBAN: DE85 4726 2703 7800 8571 01 möglich.

Plus-1-Aktion

Weihnachten steht vor der Tür und viele Familien und Alleinstehende können bei stark gestiegenen Preisen kaum noch den täglichen Bedarf finanzieren, geschweige denn eine Sonderausgabe für ein Geschenk oder eine etwas festlichere Mahlzeit aufbringen. Auch wenn die Spendenboxen von "Brot & mehr" in diesem Jahr auf Grund der besonders angespannten Situation bereits seit September in den Lüning-Märkten stehen, möchte das Helferteam, wie in den vergangenen Jahren, vom

Weihnachtsbaum-Aktion

Ab Ende November stehen die mit Wunschzetteln geschmückten Weihnachtsbäume im E-Center und Elli-Markt/ SB und warten auf fleißige "Helfer des Christkinds". Die Wunscherfüller können ihre verpackten Geschenke bis Mittwoch, 14. Dezember, im Pfarrbüro Montag, Mittwoch oder Freitag von 9 bis 11 Uhr und Donnerstag von 15 bis 18 Uhr abgeben. Unbedingt die Geschenknummer auf dem Paket angeben. Rückfragen an Waltraud Lindert, Tel. 21 16, oder Renate Lappe, Tel. 65 02.

KOLPING-SPENDENAKTION FÜR ALBANIEN

Als Folge des Ukrainekrieges haben sich Lebensmittelpreise auch in Albanien verdoppelt. Für viele Menschen ist das Leben dort zum Überlebenskampf geworden. Stark ist der Wunsch, das Land wegen Perspektivlosigkeit zu verlassen. Er hat inzwischen die Mittelschicht erreicht. Die Folge ist, dass ältere Menschen allein zurückbleiben und nicht mehr versorgt werden. Hier möchte die deutsche Ordensschwester Sr. Christina Abhilfe schaffen durch den Aufbau häuslicher Krankenpflege. Dieses Anliegen sowie die Hilfe mit Lebensmitteln und die Förderung von Selbsthilfeprojekten möchte die Kolpingsfamilie Hövelhof mit Kolping Albanien erneut durch die Spendenaktion "11 plus" im Advent unterstützen. Stichwort: "Aktion 11 plus" – IBAN DE31 4726 2703 7800 8571 03.





GOTTESDIENSTORDNUNG

Evangelische Johannes-Kirchengemeinde



JOHAN	NESKIRCHE	
04.12.	2. Advent Gotttesdienst	
	Pfarrer Richter	10.30 Uhr
06.12.	Lichterkirche im Advent	18.00 Uhr
07.12.	ökumenisches Friedensgebet	18.00 Uhr
11.12.	3. Advent Gottesdienst	
	Pfarrer Richter	18.00 Uhr
13.12.	Lichterkirche im Advent	18.00 Uhr
18.12.	4. Advent Gottesdienst	
	Pfarrer Richter	10.30 Uhr
20.12.	Lichterkirche im Advent	18.00 Uhr
24.12.	Kindergottesdienst mit Krippenspiel	15.00 Uhr
	Christvesper	17.00 Uhr
	Christmette	22.00 Uhr
25.12.	1. Weihnachtstag Weihnachts-	
	gottesdienst mit Pfarrer Richter	10.30 Uhr
31.12.	Silvester Jahresschlussgottesdienst	40.00.111
	mit Pfarrer Richter	18.00 Uhr

Die Sonntagsgottesdienste finden unter den aktuellen Auflagen des Landes NRW, der EKvW sowie dem erlassenen Hygieneschutzkonzept der Ev. Kirchengemeinde Hövelhof statt. Dieses finden Sie auf unserer Homepage unter www.kirche.hoevelhof.de

Pfarrbüro Dirk Kaiser | Breslauer Str. 2 | Tel. 2405 (Di. 15.00–19.00 Uhr, Fr. 9.00–12.30 Uhr oder nach Verein-

barung. In dringenden Fällen: 0172/4604849)

Pfarrer Richter | Breslauer Str. 2 | Tel. 2405

Küsterin Katrin Kaiser | Buschweg 7 | Tel. 93 49 02

Organist Matthias Duchow | Tel. 0176/53 42 13 81

GEMEINDETERMINE

Frauenhilfe: Treffen am Donnerstag, 01.12.2022 | 15. 00 Uhr Thema: "Jahresausklang – Geschichten zu Weihnachten" Ansprechpartnerin: Rita Bonensteffen | Tel. 43 26

Seniorennachmittag:

Mittwoch, 21. Dezember 2022 | 14.30 Uhr | Thema: "Weihnachtsfeier der Senioren" Ansprechpartnerin: Inge Machann | Tel. 24 64



Eltern-Kind-Treff – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB: Jeden Dienstag | 10.00 – 12.00 Uhr

Kolping (Tanzkreis): Treffen jeden 1. und 3. Sonntag im Monat Ansprechpartner: Hubert Buck | Tel. 9 36 50 44

Kirchenchor: Jeden Donnerstag | 17.30 Uhr

Café Babyzeit – in Koop. mit dem Kreisjugendamt PB:

Jeden Mittwoch | 10.00 - 12.00 Uhr

Bläserkreis: Jeden Montag | 19.00 Uhr

Ansprechpartnerin: Frau Noeske | Tel. 0 52 54/94 03 97

Handarbeitskreis: Jeden Dienstag | 18.30 Uhr | Georg-Kranz-Haus | Ansprechpartnerin: Frau Thompson | Tel. 0 52 54/1 37 26

Seniorencafé – in Koop. mit dem Caritas Altenzentrum:

Jeden Freitag | 9.30 – 12.00 Uhr

Konfirmandencafé: Treffen unter der Leitung der Jugendreferentin | jeden Donnerstag | 17.30 Uhr | Georg-Kranz-Haus



Evangelische Kirche von Westfalen



www.kirche-hoevelhof.de

-DEZEMBER

» HOT-TERMINE

MÄDCHENNACHMITTAG

07.12.	Wir basteln einen Fensterwald	15.00 Uhr
14.12.	Knusperhäuschen	15.00 Uhr
21.12.	Kinderpunsch vor dem Kamin	15.00 Uhr

WEITERE ANGEBOTE

02.12.	Fahrt zur Oetker Eisbahn	14.00 Uhr
09.12.	Malen auf Leinwand	15.00 Uhr
16.12.	"Last minute"	
	Weihnachtsgeschenke	15.00 Uhr
16 12	Teenie Disco ab 12 Jahren	19.00-21.00 Uhr

SENNEFÜCHSE AUF TOUR MIT NEUEN BOLLERWAGEN



Damit die Sennefüchse des Waldkindergartens alle wichtigen Alltagsgegenstände, wie den Wasserkanister, Seifen oder auch Mal- und Bastelartikel, Werkzeuge und Themenkisten, in den Wald transportiert bekommen, benötigen sie funktionstüchtige Bollerwagen. Da die alten Bollerwagen in den letzten 15 Jahren täglich genutzt worden sind und dem Wetter ausgesetzt wurden, war es an der Zeit, sie zu ersetzen.

Durch eine Spende von 2.000 Euro der Firma Phönix Metallrückgewinnung konnten insgesamt fünf neue Bollerwagen für die einzelnen Gruppen angeschafft werden.



Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage!

Grosser GmbH & Co. KG
Zieglerstraße 21 • Hövelhof info@malermeister-grosser.de









DEUTSCHES ROTES KREUZ HÖVELHOF

BLUTSPENDETERMINE

- jeden 3. Mittwoch im Monat -

21. Dezember | 16 – 20 Uhr | Hövelhof | im DRK-Zentrum | Bahnhofstraße 30

Bringen Sie bitte unbedingt Ihren Lichtbildausweis, Blutspenderpass (sofern vorhanden).

SENIORENSPORT / FITNESS 60PLUS

TREFFEN IN RIEGE: im Pfarrheim Riege an der Junkernallee

Dienstags von 9.00 - 10.00 Uhr

TREFFEN IN HÖVELHOF:

im DRK-Zentrum Hövelhof | Bahnhofstraße 30

Donnerstags von 9.00 - 10.00 Uhr

Anmeldung und Leitung: Ira Rennerich

Montags von 16.45 – 17.45 Uhr

Leitung: Angelika Wichmann-Glaser

SPIELENACHMITTAGE FÜR SENIOREN

Treffen mit Gesellschafts-, Brett- und Kartenspielen

1. und 15. Dezember von 15.00 - 17.00 Uhr

Leitung: Krista Bröckling

KAFFEERUNDE "60 PLUS"

Interessierte Senioren treffen sich jeden letzten Samstag im Monat im DRK-Zentrum Hövelhof | Bahnhofstr. 30 von 15.00 – 17.00 Uhr | Leitung: Gisela Dubbi und Inge Jantz

JUGENDROTKREUZ

Gruppenstunden für Kids im Alter von 9 – 12 Jahren mit Spiel, Spaß, Erster Hilfe, Ausflügen und vielem mehr **Dienstags von 17.00 – 18.30 Uhr** | Leitung: Angelina Matuschke

Anmeldungen, Fragen, ect. zu unseren Angeboten nimmt unsere DRK-Ansprechpartnerin Jeanette Kulik-Grabosch Mo. – Fr. von 9 – 12 Uhr unter 0 52 57/5 06 43 05 oder per E-Mail an begegnungszentrum@drk-hoevelhof.de entgegen.

MEHR INFOS UNTER: WWW.DRK-HOEVELHOF.DE SOWIE BEI FACEBOOK UND INSTAGRAM





STERNSINGER-AKTION IN DEN STARTLÖCHERN

Die Welt ist in Unruhe – Pandemie, Krieg, Klimakrise. Und trotzdem sollen in Hövelhof, Deutschland, Europa und überall die Sternsinger heller denn je leuchten. Das Leitwort der Aktion für 2023 lautet "Kinder stärken, Kinder schützen – in Indonesien und weltweit". Die Sternsingerinnen und Sternsinger allerorten leisten einen

wichtigen Beitrag zum Kinderschutz und helfen damit Kindern und Jugendlichen, die physischer, sexualisierter oder psychischer Gewalt ausgesetzt sind. Die Planungen für die kommende Aktion Dreikönigssingen, die voraussichtlich am Samstag, 7. Januar, stattfinden soll, laufen bereits. Aktuelle Infos gibt es auf der

Homepage https://sternsingerhoevelhof.de.

Alle engagierten Sternsinger sind eingeladen, sich bis zum 31. Dezember online als Gruppe anzumelden, um den Segen in die Häuser Hövelhofs zu bringen und Spenden zu sammeln. Nähere Informationen zur weiteren Organisation und zum Ablauf folgen nach der Online-Anmeldung per E-Mail. Zudem besteht für alle Interessierten die Möglichkeit, eine Spende auf Distanz zu tätigen oder dem mobilen Sternsin-

ger-Bollerwagen, der am 7. Januar ab 9 Uhr im Ortskern unterwegs sein wird, einen spontanen Besuch abzustatten und das Angebot des "Segens zum Mitnehmen" in Anspruch zu nehmen.

Spenden auf Distanz sind hier möglich: Pfarrgemeinde St. Johannes Nepomuk Hövelhof, Volksbank Delbrück-Hövelhof, IBAN: DE53 4726 2703 7800 2620 00, BIC: GENODEM1DLB, Verwendungszweck: Sternsinger 2023.



Eine schöne besinnliche Advents-& Weihnachtszeit

WESTERWINTER

Sanitär & Heiztechnik GmbH & Co. KG

Wir b<mark>edanken an</mark>s bei unseren Kunden für die angenehme Zusammenarbeit und wünsehen frohe Festtage!

- Heizungsbau
- Wärmepumpen
- Badsanierung
- Sanitärtechnik
- Neuanlagen
- Sanierung
- Wartung
- Kundendienst

Bentlakestraße 100 - 33161 Hövelhof Tel.: 05257/934170 - westerwinter-online.de

KOSTENFREIE BERATUNGEN



Sprechstunden im Pflegestützpunkt an der Paderborner Str. 35b:

OFFENE SPRECHSTUNDE

"Alles was im Alter und bei Pflegebedürftig<mark>keit wichtig ist" jeden</mark> Montag von 16.30 – 19 Uhr (Paderbornerstr. 35 b)

DEMENZSPRECHSTUNDE

für Angehörige von Menschen mit dementiellen Veränderungen. Sprechstunde nach Vereinbarung mit Frau Bettina Reller-Wiese (Tel. 98 93-510 oder LeitungSD@caritas-hoevelhof.de)

SCHLAGANFALLSELBSTHILFEGRUPPE

Im Dezember findet kein Treffen der Selbsthilfegruppe statt. In 2023 ist das erste Treffen am 10. Januar. Weitere Informationen bei Mechthild Piskol (Tel.: 05257/ 9893-504).



Bei uns ist heut' schon Weihnachten

Einstärkengläser ab 89,- Euro/Paar

incl. Hartschicht und Superentspiegelung

Gleitsichtgläser ab 169,- Euro/Paar

incl. Hartschicht und Superentspiegelung

Dieses Angebot gilt vorerst bis zum 31.1.2023





Gepflegt wohnen.



Allee 56 | 33161 Hövelhof Tel. 98 93-0. Fax 98 93-900 www.caritas-hoevelhof.de info@caritas-hoevelhof.de

Wohn- und Pflegeheim "Haus Bredemeier"

Anna Dusch Tel. 98 93-135 heimleitung@ caritas-hoevelhof.de

Ehrenamtliches Engagement

Bettina Reller-Wiese Tel. 98 93-510 LeitungSD@ caritas-hoevelhof.de

Tagespflege

Margret Santüns Tel. 98 93-153 LeitungTagespflege@ caritas-hoevelhof.de

Ambulante Pflege/ Betreuung/ Wohngemeinschaften

Mechthild Piskol Tel. 98 93-504 9383-9413 Fax 93 83-94 20 Mobil 0171/5 06 43 82 Leitung-sozialstation@ caritas-hoevelhof.de

Pflegestützpunkt Paderborner Str. 35 b

Mo., Mi., Fr.: 8-12.30 Uhr Do.: 13.30-17 Uhr Tel. 9 37 50 53

Hospizgruppe

Angelika Fortströer Tel. 98 93-504 Mobil 0160/7842166 Hospiz@caritas-hoevelhof.de Treffen dienstags von 16-18 Uhr an der Paderborner Str. 35b. Das nächste Treffen der Hospizgruppe findet am Dienstag, den 6.12.2022 um 19 Uhr im Pflegestützpunkt statt.

Spendenkonto

Für alle Bereiche bitte Verwendungszweck angeben: VB Delbrück-Hövelhof eG, IBAN: DE14 4726 2703 7814 6026 00 BIC: GENODEM1DLB

FÜHRUNGSWECHSEL IN DER TAGESPFLEGE



Über zehn Jahre hat sie die Tagespflege im Altenzentrum geleitet und ihr in dieser Zeit ein Gesicht gegeben: Annika Sandbothe wurde hier ausgebildet und hat lange in der ambulanten Pflege gearbeitet. Mit gro-**Ber Motivation und Zuneigung** zu pflegebedürftigen Menschen hat sie die Tagespflege stets sicher begleitet. Nach der Pandemie hat sich die Situation wieder eingespielt und das Angebot ist aus Hövelhof nicht wegzudenken. Nun wechselt sie in die Elternzeit und wird danach

laut Mitteilung in leitender Position in der ambulanten Pflege zurückkehren. Der "Staffelstab" geht zum 1. Januar an Carmen Stein über, ebenfalls ein "Urgestein" der Hövelhofer Caritas. Seit mehr als zwanzig Jahren ist die examinierte Altenpflegerin bereits im Haus, unter anderem als Wundmanagerin und Wohnbereichsleitung, bevor sie sich ihren Kindern widmete, dann aber zeitnah ins Haus zurückkehrte, um in der Nachtwache und später der Tagespflege tätig zu werden.



"Wer Dankbarkeit zeigt, der zeigt anderen Respekt."

Liebe Kolleginnen und Kollegen im Haupt- und Ehrenamt,

für Ihr Engagement und die gute Arbeit in diesem Jahr möchten wir uns herzlich bei Ihnen bedanken. Wieder waren Sie der Motor, der unser Unternehmen am Laufen gehalten hat.

Auch 2022 konnten die Pflegebedürftigen in Hövelhof wieder "Mensch sein in lebendiger Gemeinschaft" – das ist Ihnen geschuldet und wir wissen es sehr zu schätzen.

Ihnen und Ihren Familien wünschen wir frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr 2023, in dem wir hoffentlich weiterhin gemeinsam auf dem Weg sind.

Der Vorstand des Caritas Altenzentrum Hövelhof e.V



Am 8. Dezember wird der Paderborner Dom, der die Namen St. Maria, St. Liborius, St. Kilian trägt, besucht und die Schönheiten dieses besonderen Bauwerkes, wie Paradiesportal, Krypta und Drei-Hasen-Fenster werden bei einer Domführung näher erläutert. Der Ausflug klingt bei einem gemütlichen Kaffeetrinken in der Stadt aus. Es wird den Teilnehmern empfohlen, zuvor einen PoC-Test durchzuführen. Die Abfahrt ist um 13.15 Uhr am Parkplatz des Altenzentrums. Es sind auch Geschenkgutscheine erhältlich.

Anmeldung bei Andrea Friede, Tel. 9 36 01 82 und Mechthild Piskol, Tel. 98 93 - 504.

GRUNDKURS STERBE-BEGLEITUNG 2023

Der Ambulante Hospizdienst Hövelhof bietet in der Zeit vom 10. Januar bis 18. April einen Sterbebegleitung Grundkurs an. Dieser findet dienstags von 19 bis 21 Uhr im Caritas-Pflegestützpunkt, Paderborner Straße 35 b. statt. An zehn Abenden setzen sich die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mit den Themen Sterben, Tod und Trauer auseinander. Interessierte können sich bei Angelika Fortströer bis zum 6. Dezember, dienstags von 16 bis 18 Uhr, unter Tel. (01 60) 7 84 21 66 oder per E-Mail hospiz@caritas-hoevelhof.de anmelden. Der Beitrag beläuft sich auf 20 Euro. Es besteht nach dem Kurs keine Verpflichtung, in die Hospizgruppe einzusteigen.

EINSTUFUNGS-MANAGEMENT



Das ambulante Pflegeteam unterstützt und berät dabei, den richtigen Pflegegrad zu erhalten. Das Erstgespräch ist kostenlos. Infos bei Mechthild Piskol, Tel. 93 83 94-13.



Unsere Angebote zu Weihnachten!









Panasonic

TX-58JXN888 (58") LCD-TV mit LED-Technik



Bahnhofstr. 9 | 33161 Hövelhof Tel. 05257 98350

FROHE WEIHNACHTEN UND ALLES GUTE FÜR DAS NEUE JAHR!



SIEMENS

WT47R490Wärmepumpentrockner



Bahnhofstr. 9 | 33161 Hövelhof Tel. 05250 7053850 hoevelhof@fischertechnikimhaus.de fischertechnikimhaus.de





Kirsten Henkemeyer

Feldweg 7 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock **TELEFON** 05207 872 29

MOBIL 0151 615 681 58 oder 0151 442 547 36

E-MAIL palloncino.dasballonstuebchen@gmail.com

www.palloncino.de **WEB**

ÖFFNUNGSZEITEN

Montag-Freitag 14.30-18.30 Uhr | Samstag 10-15 Uhr



Leicht wie ein Schmetterling auf den Beinen!

Anja Grabenströer-Tobisch Ärztl. geprüfte Fußpflegerin, Kosmetikerin und Masseurin



Seit 1992 für Ihr Wohlbefinden unterwegs mit

FUSSPFLEGE

Abend: Tel. 05207/9871340 Tag: Mobil 0173/9760896

Nur Hausbesuche Termine nach telef. Vereinbarung



JACKE & CO. SCHENKT KLEIDUNG EIN ZWEITES LEBEN

Gebrauchtes ist ein Zeichen von Nachhaltigkeit und steht auch in Hövelhof gerade bei jüngeren Menschen hoch im Kurs

Sabine Steffens und Ursula Hemesath glauben an ein zweites Leben – zumindest bei Textilien. Die beiden Vorsitzenden der Caritaskonferenz St. Johannes Nepomuk stemmen gemeinsam mit ihrem inzwischen 16-köpfigen Team seit 2017 den Betrieb des Second-Hand-Ladens "Jacke & Co" am Hövelmarkt. Während die Nachbarn, die Lebensmittelausgabe "Brot und mehr" in Trägerschaft der Kolpingsfamilie, den Fokus auf Bedürftige gelegt haben, hat der Laden "Jacke & Co", der aus der früheren Kleiderkammer der Caritas hervorgegangen ist, seit seiner Gründung eine andere Ausrichtung.

"Chi¢, nachhaltig und güns- tig ist unser Anspruch", beschreibt Sabine Steffens, die in den vergangenen Monaten viel Herzblut in die Einrichtung investiert hat, die Ausrichtung des Second-Hand-Ladens, der inzwischen mehr als 900 Kundinnen und Kunden im Jahr zählt. "Wir wollen weg vom Etikett der Bedürftigkeit", ergänzt Ursula Hemesath. Natürlich gibt es immer wieder Bedürftige, die sich in den Räumen des Modegeschäfts ehemaligen Hagemann günstig und modisch einkleiden können, doch inzwischen kommen immer mehr Besucher, die Nachhaltigkeit auch bei der eigenen Garderobe leben.

Seine Wurzeln hat das Geschäft in einer Altkleidersammlung für einen Hilfsgütertransport nach Oberschlesien. Das war 1982. Fünf Jahre später zog die Kleiderkammer der Caritas ins frühere Küsterhaus ein. Die Kellerräume der Mühlenschule und die Pavillons der Kirchschule waren weitere Stationen, ebenso die Hausmeisterwohnung des Hallenbads, bis 2017 die Räume am Hövelmarkt bezogen wurden.

Dort findet sich nun vor al-Second-Hand-Kleidung lem für Damen, Herren und Kinder von 0 und 15 Jahren. Bei Jacke & Co. gibt es aber auch Bett- und Tischwäsche, Decken und Handtücher sowie auch Geschirr, Gläser, Besteck und Töpfe, die neue Nutzer finden. Gegenstände und Bekleidung, die von einem neuen Nutzer übernommen werden, finden ein zweites Leben. Das gefällt vor allem jungen Menschen. Jacke & Co. ist aufgestellt wie ein guter Second-Hand-Laden. Der Unterschied ist nur, dass die Sachen nicht in Kommission verkauft, sondern für einen guten Zweck gespendet werden.

Miete und die Energiekosten für den Laden bringen die Kirchengemeinde und die Sennegemeinde Hövelhof auf. Ein Überschuss erwirtschafteter fließt in die Arbeit der Caritas. Schon bei der Annahme der Spenden haben die Helferinnen ein Auge darauf, was schnell Käufer finden könnte, denn Ladenfläche und Bekleidungslager sind begrenzt. Ladenhüter, die partout keinen Liebhaber finden, werden an andere caritative Einrichtungen weitergegeben.

Die Öffnungszeiten von Jacke & Co sind begrenzt. Zum Ein-



Ein Blick in die Räume von Jacke & Co. mit den Mitarbeiterinnen (v. l.) Elisabeth Lammert-Machura, Marietheres Bröckling, Brigitte Fortmeier, Regina Pollmeier, Ursula Hemesath und Renate Runte.

kaufen öffnen die Helferinnen jeden Dienstag und Mittwoch jeweils von 14.30 bis 16.30 Uhr – mit Ausnahme vom dritten Mittwoch im Monat. Dann wird, genau wie jeweils am ersten Samstag von 10 bis 11.30 Uhr, neue Kleidung angenommen. Gerne würde das Team die Öffnungszeiten erweitern. Aber dazu fehlt weiteres Personal, das sich ehrenamtlich einbringen will - ein- oder zweimal in der Woche, ein paar Stunden lang. Wer mitmachen möchte, sollte einfach mal zu den Öffnungszeiten bei Jacke & Co. am Hövelmarkt reinschauen.



Bitte nur saubere, gut erhaltene Kleidung für den Winter. (Die Maskenpflicht besteht weiterhin!)





Sennegemeinde Hövelhof

Rathaus

Schloßstraße 14 33161 Hövelhof Tel. 50 09-0

www.hoevelhof.de info@hoevelhof.de

Bürgerservice

Mo. 7.30 – 14 Uhr
Di. 7.30 – 17 Uhr
Mi. 7.30 – 14 Uhr
Do. 7.30 – 18 Uhr
Fr. 7.30 – 12.30 Uhr

Rathaus/ übrige Verwaltung

Mo. – Fr. 8.30 – 12 Uhr
Di. 14 – 16 Uhr
Do. 14 – 17.30 Uhr
oder nach Vereinbarung

Tourist-Information

Schloßstr. 11
Tel. 50 09-860
Öffnungszeiten
Oktober – April
Mo. – Do. 9 – 12.30 Uhr
14 – 16 Uhr
Fr. 9 – 13 Uhr

Jobcenter Kreis PB

Osterloher Str. 83 – 85 Ostenland Tel. 0 52 51/54 09-660

Kreisjugendamt

Kreisverwaltung Paderborn Aldegreverstr. 10 – 14 Tel. 0 52 51/30 85 14 Di. 8.30 – 15.30 Uhr

Sennebücherei

Schloßstraße 7 Tel. 50 09-880

Mo. 10 - 12 Uhr
Di. 15 - 18 Uhr
Mi. 9 - 12 Uhr
15 - 18 Uhr
Do. 9 - 12 Uhr
15 - 18 Uhr
Fr. 16 - 19 Uhr



40 IDEEN FÜR DEN KLIMASCHUTZ

Klimakommission prämiert drei Gewinner beim Wettbewerb

Im Februar hatte die Gemeinde zur Teilnahme am Ideenwettbewerb zur Klimaverbesserung aufgerufen. Bis zum Stichtag kamen 40 Einsendungen an. Die Klimakommission hat alle Beiträge bewertet und drei Gewinner gekürt. Bürgermeister Michael Berens und Klimaschutzmanager Moritz Pucker haben ihnen das Preisgeld für ihre einfallsreichen Projekte übergeben.

"Wir haben uns sehr über das große Interesse und die zahlreichen kreativen Vorschläge gefreut", sagt der Bürgermeister. Drei Projekte haben die Klimakommission besonders überzeugt. Die Gruppe "Junge Familien" der Kolpingsfamilie Hövelhof erreichte mit einem bereits umgesetzten Projekt den ersten Platz. Den Bau und das Aufhängen von Nistkästen hat die Klimakommission mit einem Preisgeld in Höhe von 250 Euro belohnt. Insgesamt haben die Kinder der Kolpingsfamilie mehr als 60 Nistkästen gebaut. 14 von ihnen laden im Hövelhofer Schlossgarten sowie im Park Verrières Singvögel zum Verweilen ein.

Die Jungschützenabteilung Hövelhof errichtete auf dem Schützenplatz eine Wildblumenwiese und ein Insektenho-



Bau- & ServiceBetrieb Gemeinde Hövelhof

Schierbusch 4 Tel. 05257 - 5009-803

Entsorgung von Grünabfällen aus Privathaushalten:

Sa. 8 - 12 Uhr

und März - November zusätzlich Mi. 16 - 18 Uhr



Bei den Nistkästen im Schlossgarten: Die Preisträger freuen sich mit Klimaschutzmanager Moritz Pucker und Bürgermeister Michael Berens über die Auszeichnung.

tel und bekam dafür die Urkunde für den zweiten Platz sowie ein Preisgeld in Höhe von 150 Euro. Den dritten Platz und ein Preisgeld von 100 Euro konnte Natascha Marxkors einfahren. Sie schlug einen Wettbewerb vor, bei dem Gärten für ihren Beitrag zum Klimaschutz und

zur Arterhaltung prämiert werden. Die Klimakommission möchte den Vorschlag nun an die Politik weitertragen und eine Umsetzung im kommenden Jahr anregen.

Alle 40 Ideen stehen auf der Homepage der Gemeinde zur Einsicht zur Verfügung.





"HÜWELHUAF, HISTORISCH UN MODERN"

Bildband des Verkehrsvereins jetzt mit plattdeutscher Übersetzung erhältlich

Seit etwa einem Jahr erfreuen sich Einheimische und Touristen am Hövelhofer Bildband von Fotograf Manfred Funcke. Mit 271 Aufnahmen nimmt er die Betrachter mit auf eine fotografische Entdeckungstour vom Ortskern bis in die Randbereiche. Die Bilderreise durch die Gemeinde wird mit Informationen zu Kultur, Bildung und Wirtschaft sowie der Natur begleitet. Carsten Tegethoff und Bernhard Klösener vom Plattdeutschen Kreis haben die Bildtexte jetzt ins Plattdeutsche übersetzt.

"Eine wesentliche Aufgabe des Verkehrsvereins ist die Bewahrung des Heimatgedankens. Dazu zählt auch, die plattdeutsche Sprache attraktiver zu machen und zu bewahren", erklärt Marketing-Leiter Thomas Westhof. "So entstand die Idee,

die Texte des Bildbandes auch in Plattdeutsch anzubieten." Carsten Tegethoff und Bernhard Klösener vom Plattdeutschen Kreis nahmen sich dieser Aufgabe an. Bei der Übersetzung legten sie Wert darauf, den Sennecharakter aufzugreifen: "Der plattdeutsche Dialekt hat je nach Stadt oder Gemeinde seine Eigenarten. Wir haben den Bildband ins Hövelhofer Platt übersetzt", erklären sie. Etwa vier Wochen investierten Tegethoff und Klösener gemeinsam ehrenamtlich in das Projekt.

Neben der plattdeutschen Übersetzung gibt es auch eine Übersetzung in Englisch, Niederländisch und Französisch, die sich insbesondere an die touristischen Gäste und an die französischen Freunde aus der Partnerkommune Verrières-le-Buisson richtet.



Bernhard Klösener und Carsten Tegethoff vom Plattdeutschen Kreis freuen sich mit Marketing-Leiter Thomas Westhof (v.l.) über den neuen Zusatz des Bildbandes.

Der Bildband kann in der Tourist-Information für 28,50 Euro erworben werden. Die übersetzten Bildtexte sind gegen eine kleine Gebühr als Einleger erhältlich. Weiterhin stehen sie im digitalen Hövelhof-Shop unter www.hoevelhof-shop.de kostenfrei zum Download zur Verfügung.

RATHAUS ZWISCHEN WEIHNACHTEN UND NEUJAHR GESCHLOSSEN

Das Rathaus bleibt zwischen Weihnachten und Neujahr geschlossen. Ab Montag, 2. Januar, stehen die Mitarbeitenden wieder in gewohntem Umfang zur Verfügung. Die Sennebücherei schließt ab dem 20. Dezember ihre Türen und öffnet am Mittwoch, 4. Januar, wieder für die Besucherinnen und Besucher. Das Haus der Jugend (HoT) bleibt zwischen den Feiertagen geöffnet, passt die Öffnungszeit jedoch vorübergehend auf täglich 14 bis 19 Uhr an. Am 24. und 31. Dezember erfolgt keine Grünannahme am Bauhof.









NEUER VORSTAND BEIM REHA-SPORT

Im Heimathaus haben sich Anfang Juli die Mitglieder zur Jahreshauptversammlung der Hövelhofer Reha-Sportgemeinschaft getroffen. Diesmal standen die Vorstandswahlen im Mittelpunkt. Einstimmig wurden gewählt: Tanja Merschjohann als Vorsitzende, Petra Große-Loheide als Stellvertreterin. Juliane Grund als Kassiererin und Hans-Jürgen Grund als Schriftführer. Die Beisitzer sind Adelheid Kallenbach. Mechthild Brockmann und Ulrike Fromme. Alle Vorstandsmitglieder sind laut Vereinsmitteilung seit vielen Jahren mit Freude als Übungsleiter tätig und möchten an die Erfolge der vergangenen Jahre anknüpfen.

Der neue Vorstand bedankte sich bei Elisabeth Strohmeyer, Heinrich Liekmeier, Hildegard Kokel und Simone Kapffer für ihr Engagement und ihre treuen Dienste in all den Jahren. Der Verein wuchs in den letzten Jahren auf mehr als 320 Mitglieder.

Trotz Pandemie gab es kaum



Die neuen Vorstandsmitglieder der Reha-Sportgemeinschaft.

Abmeldungen. In manchen Kursbereichen wurden Online-Angebote gemacht, die dankbar angenommen wurden. Alle bestehenden Sportangebote mit Beschreibungen können auf der neu gestalteten Homepage angeschaut werden. Infos von Montag bis Freitag von 10 bis 19 Uhr unter Tel. 0176/47 30 77 37, auch

per WhatsApp. Im laufenden Jahr sind weitere Rehasport-kurse geplant. Darüber hinaus dankte der Vorstand der Gemeinde, die den Wechsel von den Räumlichkeiten der Mühlenschule zum Veranstaltungsraum der Dreifachhalle möglich gemacht hat. Dort werden jetzt Pilates und Step Aerobic angeboten.









WEY WITT DÄT PLATTDÖUTSKE NICH VERKUMEN LOTEN





Im Oktober traf sich erstmals eine neue Jugendgruppe am Heimatzentrum Senne, um unter Anleitung monatlich verschiedene altbäuerliche Tätigkeiten und altes Handwerk auszuprobieren. Ebenfalls sollen Heimat und Natur mit in den Blick genommen werden. Die Aktivitäten lehnen sich an die einer früheren Gruppe an, deren Mitglieder längst erwachsen sind. Nun, beim zweiten Treffen, pflanzten einige aus der Gruppe eine Hainbuchenhecke entlang des Parkplatzes am Heimatzentrum. Die Pflanzen wurden durch die Gemeinde gestellt. Der Parkplatz war in diesem Jahr in Zusammenarbeit zwischen Sennegemeinde und Plattdeutschem Kreis deutlich aufgewertet worden, es waren Gehölze gesetzt und ein Staudenbeet angelegt worden. Zu diesen Maßnahmen gehört auch die neue Hecke als Abgrenzung zur Straße. Zusätzlich gibt es noch eine kleine Strickgruppe für Kinder und Jugendliche. Anmeldungen unter Tel. 28 50.

Wey wünsket allen plattdöütsken Frünnen ne schöne Weyhnachtsteyt - und kumt chut in't nigge Joahr!









Für jeden Kunden halten wir, wie alljährlich von Nikolaus bis Weihnachten, ein kleines Geschenk bereit.



WIR WÜNSCHEN
FROHE WEIHNACHTEN
UND EIN GESUNDES
JAHR 2023!



Reinhard Joachim | Qualitätswerkzeug Hallerweg 45 33161 Hövelhof | 05257. 1516



REALSCHÜLER AUF DER ZUGSPITZE

Bei ihrem Erasmus-Projekt erleben junge Hövelhofer den Klimawandel hautnah



Zugspitzerlebnis für (hintere Reihe, v. l.): Maximilian Lahme, Lehrerin Anett von Gernet, Johanna Mensing, Marlon Voß, Ben Berens, Schulleiter Jochen Welschmeier, Lehrerin Christina Bömelburg und Mia Weiß sowie (vordere Reihe, v. l.) Lorena Blome, Arne Kamp, und Jonas Moon.

Schülerinnen und Schüler der Franz-Stock-Realschule haben sich auf den Weg nach Bayern gemacht, um dort Vertreter ihrer Partnerschulen aus Island, Spanien und Dänemark zutreffen. Gemeinsam sollte am Projekt "The planet needs you" im Rahmen von Erasmus+ gearbeitet werden. Die Konradin-Realschule in Friedberg hatte ein vielfältiges Programm vorbereitet. Ein Höhepunkt war der Ausflug zur Zugspitze.

Vom Zugspitzplatt aus mit seinen 2.600 Metern Höhe hätten die Schülerinnen und Schüler eigentlich eine ideale Aussicht auf den Gipfel mit seinen 2.962 Metern und auch auf den Schneeferner, einen der Zugspitzgletscher, gehabt. Durch den einsetzenden Schneefall

war die Sicht eingeschränkt. Ulrike Rappel, Lehrerin für Erdkunde, erklärte anschaulich den klimawandelbedingten Gletscherschwund des Schneeferners

Der Gletscherschwund in den bayerischen Alpen ist dramatisch. Gerade zum Zeitpunkt des Besuches ist dem südlichen Schneeferner sein Gletscherdasein aberkannt worden.

Allein in den vergangenen fünf Jahren hat sich die Fläche des Gletschers auf weniger als einen Hektar halbiert.

Im kommenden März wird die Hövelhofer Realschule Gastgeber sein. Der thematische Schwerpunkt wird dann auf dem Schutz von Umwelt und Klima liegen.









KLEINE KLIMASCHÜTZER UNTERWEGS

Kindergartenkinder haben 570 "Grüne Meilen" für das Weltklima gesammelt

Die Kindertageseinrichtungen Bentlakestraße und Klausheide in Hövelhof haben sich in diesem Jahr erstmalig an der Kampagne "Kleine Klimaschützer unterwegs" des Klima-Bündnisses beteiligt. Bei der Aktionswoche legen Kindergarten- und Schulkinder ihre alltäglichen Wege zu Fuß, mit dem Roller, Fahrrad oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln zurück. Für ieden klimafreundlich zurückgelegten Weg können sich die Kinder "grüne Meilen" in ihr Sammelheft kleben. Zusammen haben die Kindergarten-Kinder aus Hövelhof rund 570 Klimameilen gesammelt.

"Mithilfe der Aktionswoche lernen die Kinder, Alltagswege umweltschonend zurückzulegen und somit CO2 zu sparen. Das Sammeln der grünen Meilen macht den eigenen Beitrag zum Klimaschutz greifbar", erklärt Klimaschutzmanager Moritz Pucker. Neben der umweltfreundlichen Mobilität wird auch das Energiesparen sowie das Konsumieren von regionalen Lebensmitteln mit Klimameilen belohnt.

"Durch Kampagnen wie diese setzen sich die Kinder verstärkt mit den Themen Nachhaltigkeit, Klima und Mobilität auseinander. Sie zeigen daran großes



Die kleinen Klimaschützer von den Kitas Bentlakestraße und Klausheide haben gemeinsam 570 Klimameilen gesammelt. Das freut auch ihre Erzieherinnen sowie Klimaschutzmanager Moritz Pucker.

Interesse und haben viele Ideen", betont Annemarie Kinkel, Leiterin der Kita Klausheide. "Ein wesentlicher Punkt ist auch der Gemeinschaftsgedanke", fügt Susanne Michels, Leiterin der Kita Bentlakestraße hinzu. "Alle sammeln gemeinsam Klimameilen und leisten so ihren Beitrag."





Das gesamte Hölscher-Team
wünscht Ihnen und Ihren
Familien ein gesegnetes Weihnachtsfest.
Genießen Sie die Feiertage
und kommen Sie gut in das neue Jahr 2023.

Rolf Hölscher GmbH & Co. KG | Gütersloher Straße 21 | 33161 Hövelhof | www.hoelscher-hoevelhof.de



ActiveFitness • Hövelmarkt 5 • 33161 Hövelhof • 05257 930597 • www.fitness-active.de



C-JUGEND MIT NEUEN TRIKOTS

Durch den neuen Trikotsponsor "Kostis Barbershop", läuft die C-Jugend des Hövelhofer SV wieder einheitlich zu ihren Ligaspielen auf den Platz. Alle Spieler und der Trainerstab sind für diese Spende äußerst dankbar: "Nun sind wir neben dem tollen Zusammenhalt und der großen sportlichen Leistung auch optisch wieder ganz weit vorne." Die jungen Kicker sind auf ehrenamtliche Helfer. Eltern und auch Sponsoren angewiesen, damit Leistung und "Wir-Gefühl" in Hochform sein können. Für Sponsor Kosti war es laut HSV "selbstverständlich die Mannschaft und den Verein zu fördern". Der Trikotsponsor



Die Spieler und Trainer der C1 des HSV mit Sponsor Kosti (l.).

sagt: "Das sind meine Jungs und Mädels, und ich möchte sie gerne alle supporten."

Der Hövelhofer SV freut sich immer wieder über neue Fußballfreunde, egal, ob jung oder alt. Interessierte sind eingeladen, jederzeit beim Training oder den Spielen auf der Waldkampfbahn vorbeizuschauen.

GELD FÜR DIE CARITAS KOMMT AN

Die Caritas-Konferenz Hövelhof wird auch in diesem Jahr keine Haussammlung durchführen. Anläßlich der Adventssammlung wird um eine Spende für die Arbeit der Caritas-Konferenz vor Ort gebeten. 70 Prozent des Sammelerlöses dienen der Finanzierung der sozialen Arbeit vor Ort. Die verbleibenden 30 Prozent erhält der Caritasverband für Angebote und Projekte, die keine oder nur teilweise öffentliche Fördermittel erhalten.

Zahlreiche ehrenamtliche und engagierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Caritas sind im Einsatz, um für jene einzutreten, die keine oder nicht ausreichende Unterstützung durch die Behörden erhalten.

Die Caritas-Konferenz ist in vielen unterschiedlichen Bereichen tätig. Sie besucht Menschen in Altenheimen, bringt kleine Aufmerksamkeiten zu runden Geburtstagen und Jubiläen, hat Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die ihre Zeit schenken, unterstützt Familien und Einzelpersonen in finanziellen Notlagen und ist für die Schulmaterialkammer da, um nur einige Aufgaben zu nennen.

Gespendet werden kann auf das Konto bei der Volksbank Delbrück-Hövelhof mit der IBAN DE92 4726 2703 7828 4656 00.







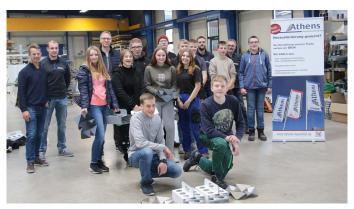


www.athens-hoevelhof.de



Athens Sanitär + Heizung GmbH & Co. KG | Mergelweg 21 | 33161Hövelhof Tel. 0 52 57 / 9 77 98-0 | www.athens-hoevelhof.de SENNE-TAXI Kranken-I Rollstuhl-I Kurierfahrten Hövelhof Wir wünschen allen Kunden und Freunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das neue Jahr 2023. 05257-977677 0170-2348793

AZUBI-INFOTAGE BEI ATHENS



Zu Besuch waren Schülerinnen und Schüler der Franz-Stock-Realschule (Foto) und auch der Krollbachschule mit ihren Lehrern. Die Ausbildungsleiter gaben Einblicke in die Arbeitsabläufe bei Athens.

Das Unternehmen Athens hat im November zu zwei AzubiInfotagen in die Betriebsräume am Mergelweg 21 eingeladen. Zu Gast waren Schülerinnen und Schüler aus Krollbachschule und Franz-Stock-Realschule. Vermittelt wurden Eindrücke über Haustechnik im Neu- und Altbau, wie die Installation eines Badezimmers oder die Funktion von Wärmepumpe und Solaranlage mit Blick auf Nachhaltigkeit und Klimaschutz.

In einer Vortragsrunde erhielten sie Einblicke in die Sparten "Metallbedachung und Fassadentechnik" sowie "Sanitär und Heizung". Zudem gab es Wissenswertes über die Ausbildungsberufe zu erfahren.

Bei der anschließenden Betriebsführung im Metallbereich, spezialisiert auf Fassadengestaltung aus Alucobond Verbundplatten, konnte der umfangreiche Maschinenpark mit modernsten CNC-Sondermaschinen besichtigt werden. Gefertigt wird für eigene Montageteams an Großbaustellen sowie als Zulieferer für Betriebe europaweit.

Im Betrieb, der viel Wert auf Ausbildung und Qualifikation der Mitarbeiter legt, werden dem Nachwuchs die Berufe des Fassadenmonteurs, des technischen Systemplaners Stahl-/ Metallbautechnik, des Maschinen- und Anlagenführers Metall- und Kunststofftechnik sowie des Anlagenmechanikers für Sanitär-, Heizung- und Klimatechnik angeboten.

Interessierte können sich jederzeit beim Unternehmen melden.





FAHNENSCHWENKER WERDEN BUNDESMEISTER



Nach langer Vorbereitungszeit standen für die Fahnenschwenker nach zwei Jahren Pause wieder die Bundesmeisterschaften an. Einige machten sich auf den Weg ins 150 Kilometer entfernte Emstek, um sich mit anderen Gruppen aus dem Bundesverband in Einzel- und Synchronwettbewerben zu messen.

In der Klasse Ü25 sicherte sich Jana Nowak den 1. Platz, dicht gefolgt von Linda Rodehutscord auf dem 2. Platz. Desweiteren konnte sich Nathalie Bathe in der zusammengelegten Klasse U25/Ü25 mit der großen Fahne gegen ihre Mitstreiter durchsetzen und sicherte sich den 1. Platz.

Im Synchronschwenken der offenen Klasse konnten sich die Gruppe "Black Velvet", bestehend aus Bathe, Nowak und Rodehutscord ebenfalls den 1. Platz und somit auch hier den Bundesmeistertitel erkämpfen.

SCHÜTZEN-GALABALL 2023

Am Samstag, 4. Februar, lädt die St.-Hubertus-Schützenbruderschaft zum Galaball ins Schützen- und Bürgerhaus ein. Für das leibliche Wohl der Gäste wird ein Schnitzelbuffet angeboten, das neben Schweine- und Geflügelschnitzel auch eine vegane Alternative bietet. Um die musikalische Unterhaltung im festlich geschmückten Saal kümmert sich die Tanzband "Chicago" aus Scharmede. Die Getränke werden zu günstigen Preisen separat verkauft. Eintrittskarten können für 30 Euro pro Person bei den Kompanien erworben werden.

IMMER MITTWOCHS AUFS RAD

Die Radfahrgruppe Hövelhof, 2004 von Hubert Rennerich gegründet, ist in diesem Jahr 28 Touren gefahren. Insgesamt seien 862 Kilometer zusammengekommen. Gefahren wird von April bis Oktober, immer mittwochs. Um 14.30 Uhr trifft sich die Gruppe am Henkenplatz und fährt etwa 30 bis 40 Kilometer - und einmal im Jahr eine größere Tour mit rund 60 Kilometern.

Die Wege führen in der Regel über die Nebenstrecken mit wenig Autoverkehr. Die Gruppe wird geführt von Franz Josef Regenhard und Heinz Hermes.

Weitere Interessierte können sich bei Franz-Josef Regenhard unter Tel. 26 48 oder bei Heinz Hermes unter Tel. 41 33 melden.

SCHÜTZENTERMINE

Di. 06.12. Adventsessen mit den ehemaligen Mitgliedern des Bataillonsvorstandes, 19.00 Uhr im SuB Bistro

DEZEMBER

17.12. Adventssingen der Dorfkompanie, Zug 2 Sa. um 16.00 Uhr an Bredemeiers Kapelle

gesellige Glühweinrunde in der Reithalle So. 18.12. Hövelhof (Reiterhof) für die Mitglieder der Mühlenkompanie mit Familienangehörigen um 15.30 Uhr

Jahreshauptversammlung der Mühlenkompanie Mi. 28 12 19.30 Uhr im SuB Schießabteilung, in Uniform

Infos zu den nächsten Terminen werden immer aktuell unter www.schuetzen-hoevelhof.de veröffentlicht.

ADVENTSSINGEN AN

Der Zug 2 der Dorfkompanie lädt am Samstag, 17. Dezember, von 16 bis etwa 18.30 Uhr alle Interessierten zum Adventssingen an Bredemeiers Kapelle ein. Die Formation "Festival Brass" wird für eine besinnliche Stimmung sorgen. Für das leibliche Wohl wird gesorgt.







Automatik Bj.: 10.2019, ca. 20750 km, 192 PS, Benziner, Weiss, Navigation, LED Scheinw., Anhängervorrichtung, Rückfahrkamera, Sitzheizung, ALLRAD, Klimaautomatik, el. ankl. Spiegel, usw.



Automatik, Bj.: 04.2021, ca. 19990 km, 150PS, Benziner, Grau-Metallic, Navigation, Sitzheizung, Einparkhilfe, LM-Felgen, Armlehne. Komfortsitze, Klimaautomatik, usw.



Automatik Bj.: 01.2021, ca.13500km, 163PS, Benziner, Grau-Metallic, Navigation, LED Scheinwerfer, Panorama-Dach, Einparkhilfe, Sitzheizung, Klimaautomatik, LM-Felgen, el. Heckklappe, usw.

WERKSTATT-SERVICE

- Reparatur aller Fabrikate
- Karosserie-Instandsetzung
- Glasbruchschaden
- Reifen: Service und Verkauf
- **Abschleppdienst**
- Mietwagen

Probefahrt für Elektro-Fahrzeuge möglich!!!

Finanzierung - Garantie Inzahlungnahme möglich.



DER FRISEUR WIRD ZUM STYLE-COACH

Bürgermeister Michael Berens zu Besuch bei Antonio Sposito Bella Via Hair



Friseur Antonio Sposito (r.) berät Wirtschaftsförderer Thomas Westhof (m.) und Bürgermeister Michael Berens in seinem Salon

Vor fünf Jahren hat Antonio Sposito seinen Friseursalon in Hövelhof eröffnet. Seitdem kommen die Kunden zahlreich, und so ist der Friseurmeister für dieses Jahr bereits ausgebucht. Auch 2023 kann der Obermeister der Friseur- und Kosmetik-Innung Paderborn keine Neukunden mehr annehmen. Schließlich möchte er sich neben seinem Salon ein

zweites Standbein aufbauen, wie er Bürgermeister Michael Berens und Wirtschaftsförderer Thomas Westhof beim Unternehmensbesuch erzählte. Im Jahr 2006 hat Sposito seine Friseurlehre begonnen und anschließend seinen Meister gemacht. Währenddessen hat er mit großem Erfolg an Wettbewerben teilgenommen. So holte er bei "Jugend frisiert"

im Jahr 2009 den zweiten Platz, ebenso beim "Trend Vision Award" im Jahr 2012. Seit der Friseur-Weltmeisterschaft 2011 kann er sich zu den zehn besten Friseuren der Welt zählen

Nach seiner Ausbildung hat der Hövelhofer mit italienischen Wurzeln zunächst für einige Zeit beim Kosmetikunternehmen Wella gearbeitet und dort Schulungen und Seminare gegeben. "Irgendwann kam der Wunsch, meine eigene Marke aufzubauen. So fällte ich die Entscheidung, mich selbstständig zu machen", erinnert sich Sposito.

Eine Eigenmarke entwickeln und sich von anderen abheben – darin möchte der 32-Jährige auch andere unterstützen. Als Beauty- und Style-Business-Coach will sich der erfahrene Friseur ein zweites Standbein aufbauen. In digitalen Eins-zu-eins-Schulungen möchte Sposito seinen Kundinnen und Kunden wichtige Anregungen für eine positive Ausstrahlung geben. Dabei gehe es um Tipps zu Styling, Körpersprache und Rhetorik -

um so eine bestmögliche Wirkung zu erreichen.

Der geschäftliche Fokus soll aber weiter auf dem Friseursalon "Antonio Sposito Bella Via Hair" liegen, er ist seine persönliche Leidenschaft und die berufliche Erfüllung. "In meinem Job sehe ich jeden Tag freudige Gesichter, das ist ein tolles Gefühl. So etwas wie einen Montagsblues kenne ich nicht", sagt der Friseur und Colorist. Seine Gäste können sich bei ihm wie zu Hause fühlen, vom Alltag abschalten und sich fallen lassen - das sei einer der Gründe, warum sie gerne zu ihm kommen, berichtet der erfolgreiche Unternehmer.

Zu seinen beruflichen Höhepunkten zählt er die Teilnahme als Stylist bei den Filmfestspielen in Cannes im Mai 2022. Dort frisierte Sposito zahlreiche Prominente für den roten Teppich. "Das war eine sehr schöne Erfahrung, die ich nicht missen möchte. Das Reisen ist einer der Vorzüge meiner Arbeit. Ich freue mich, wenn ich bei Veranstaltungen und Messen als Stylist engagiert werde", sagt der Hövelhofer.







WANDERABTEILUNG IM VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF

MITTWOCH 14. + 28. DEZEMBER | 14 UHR Kurzwanderung ohne Anmeldung

Treffpunkt für die Kurzwanderungen:

Wandertafel Von-der-Recke-Straße,

Pkw erwünscht (Fahrgemeinschaften),

Länge: 5 - 7 km, Ziele werden bei Abfahrt besprochen.

Diese Wanderung

punktet!

SAMSTAG, 17. DEZEMBER ABSCHLUSSWANDERUNG 14 UHR HEIMATHAUS

Anmeldung erforderlich bis 12.12.

Tel. 48 90 oder 97 75 68 bzw. 2516

Treffpunkt: Rathaus Pkw

WEITERE INFOS UNTER WWW.HOEVELHOF.DE/WANDER!



REALSCHULE LÄDT ZUM KENNENLERNTAG

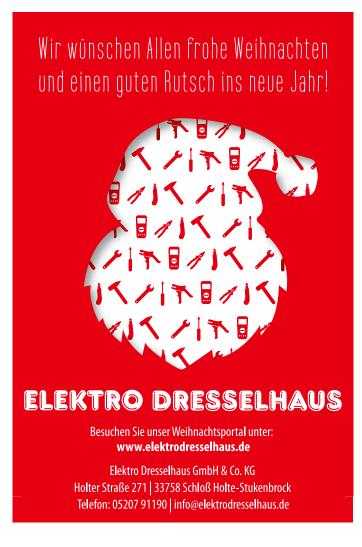
Offene Türe und Führungen am 2. Dezember

Mit dem Jahreswechsel steht für Schülerinnen und Schüler der vierten Schuljahre der Grundschulen die Entscheidung über die weiterführende Schule an. In diesem Jahr möchte die Franz-Stock-Realschule am Freitag, 2.Dezember, gerne wieder ihre Türen öffnen und die Grundschulkinder sowie deren Eltern einladen, die Schule kennenzulernen.

Um den Bildungsgang Realschule und speziell das Angebot der Franz-Stock-Realschule kennenzulernen, sind alle interessierten Eltern und Kinder eingeladen. Die Veranstaltung beginnt um 16 Uhr mit einer kurzen Begrüßung in der Aula und soll gegen 18.30 Uhr enden.

Neben Informationen der Schulleitung zum Bildungsgang, werden Führungen durch die Schule angeboten. Auch die Fachschaften stellen sich vor und in den Fach- und Klassenräumen werden Angebote präsentiert.

Die Eltern und Kinder können sich Zeit nehmen für ein Gespräch bei Kaffee und Kuchen und sich vom breiten Angebot der Schule überzeugen lassen.









Vermietung für Hochzeiten oder besondere Anlässe



Kirsten Henkemeyer

Feldweg 7 | 33758 Schloß Holte-Stukenbrock **TELEFON** 05207 872 29 | **WEB** www.holteroldtimer.de

MADE IN HÖVELHOF FÜR HÖVELHOF

Hövelhof-spezifische Produkte werden immer stärker nachgefragt, deshalb gibt es jetzt die beliebten Taschen im Shopper-Format der Marke Mad OWL mit der originalen Hövelhof-Skyline. Gefertigt werden die Shopper in der betriebseigenen Näherei des Hövelhofer Unternehmens Senneproducts. Sie entstehen aus upgecyceltem Messeteppich und bedruckter Lkw-Plane.

In Deutschland werden jedes Jahr etwa 8,5 Mio. Quadratmeter Messeteppich nach wenigen Tagen Veranstaltung entsorgt, teilt Senneproducts mit. "Dass ein Teppich auf einer Messe nur eine Lebensdauer von wenigen Tagen haben soll, erschien uns absurd. Wir freuen uns, dass unser Heimatort ebenso nachhaltig denkt," sagt Carsten Fest, Geschäftsführer von Senneproducts bei der Übergabe



Thomas Westhof, Leiter Stabsstelle Marketing der Gemeinde Hövelhof (I.), und Carsten Fest, Geschäftsführer Senneproducts, bei der Übergabe der Hövelhof-Shopper

der Taschen an Thomas Westhof, den Leiter der Stabsstelle Marketing. Erhältlich sind die Shopper in der Tourist-Information am Jagdschloss, im Mad-OWL-Shop www.madowl. de und vor Ort im Werkshop, sowie in der Buchhandlung Voss und auf dem Nikolausmarkt vom 2. bis 4. Dezember im Schlossgarten.



WIR SUCHEN ZU SOFORT:

FACHKRAFT FÜR LAGERLOGISTIK

(m/w/d)

Besuch uns



INDUSTRIEMECHANIKER

(m/w/d)

WIR BILDEN AUSGEZEICHNET* AUS! AUSBILDUNGSSTART 01.08.2023

Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)
Fachinformatiker für Anwendungsentwicklung (m/w/d)
Technischer Produktdesigner (m/w/d)

 $^{\star} \mathrm{auch}$ im Jahr 2022 von der IHK für herausragende Ausbildungsleistungen ausgezeichnet

JETZT BEWERBEN! • WWW.ELHA.DE/KARRIERE

ELHA-MASCHINENBAU Liemke KG • Allee 16 • 33161 Hövelho

Telefon: +49 5257 5080

-Mail: bewerbung@elha.de





VIER MAL 5.000 € FÜR EINEN GUTEN ZWECK

Hövelstein Sozialfonds übergibt Schecks

Den stolzen Betrag von 20.000 Euro haben die Mitglieder vom Hövelstein Sozialfonds nach einem einstimmigen Beschluss auf ihrer Jahreshauptversammlung für gleich vier gute Zwecke zur Verfügung gestellt. Vier Organisationen wurden entsprechend mit jeweils 5.000 Euro bedacht:

Es handelt sich dabei um Brot und Mehr und die Ukrainehilfe aus Hövelhof sowie das Füllhorn und die Ukrainehilfe aus Delbrück.

Im November trafen sich Vertreter vom Hövelstein Sozialfonds, um die Spendenschecks offiziell zu übergeben. Für Brot und Mehr Hövelhof nahmen die Spende Renate Lappe und Hubert Brockmann entgegen, für die Ukrainehilfe Hövelhof Georg Schneider.

Aus Delbrück nahm Ingrid Soddemann-Czapulla für das Füllhorn die Spende entgegen und für die Ukrainehilfe Delbrück war es Johannes Grothoff.



Die Spenden für ihre Hilfsorganisationen empfingen (sitzend, v. l.)
Ingrid Soddemann-Czapulla (Füllhorn Delbrück), Renate Lappe und Hubert
Brockmann (Brot und Mehr Hövelhof), Johannes Grothoff (Ukrainehilfe Delbrück) von den Hövelstein-Vorstandsmitgliedern (stehend, v. l.):
Johannes Meier, Reinhard Berenbrinker, Günter Krukenmeier, HermannJosef Hüser und Franz-Josef Kaimann. Es fehlt Dr. Georg Schneider.

FOTOKALENDER 2023 ZUR SENNE

Die AG Naturfotografie der Biologischen Station Kreis Paderboon-Senne hat zum vierten Mal einen Fotokalender zur Senne erstellt. Es wird in jedem Monat eine Senne-typische Tier- oder Pflanzenart oder ein Lebensraum vorgestellt. Neben exzellenten Naturfotografien gibt es zu jeder Art auch informative Texte. Typische Pflanzen und Tiere der Senne sind oft klein und auf den ersten Blick unscheinbar. Beschäftigt man sich aber etwas näher mit ihnen, bieten

sie viele interessante Details zu ihrer Biologie, zum Aussehen und zu ihrem Lebensumfeld. Den Kalender gibt es in örtlichen Buchhandlungen, in der Biologischen Station und in der Tourist-Information zum Preis von 24 Euro.





Raiffeisen-Markt HÖVELHOF

Ihr Nahversorger vor Ort!

Raiffeisen Centrale Delbrücker Land eG, Lipplinger Str. 7, 33129 Delbrück, Tel. 05250/997690

Allee 7 33161 Hövelhof

390

Tel: 05257 / 22 18 **Fax:** 05257 / 93 01 62

ÖFFNUNGSZEITEN:

Mo. - Fr. 08.00 - 18.00 Uhr

08.00 - 13.00 Uhr

Nikolaus-Markt am 04.12.2022 mit verkaufsoffenem Sonntag von 13 bis 18 Uhr

10 % auf alle Marktartikel

(ausgenommen Pfand- und Palettenware, nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar

Wír wünschen allen eine schöne Weihnachtszeit und ein gesundes, neues Jahr 2023!





AB SOFORT WILDBRET IM ANGEBOT...

Von heimischen Jägern empfohlen!

Sa.

- Rehgulasch
- Wildschweinbraten
- Hirschrücken
- Hirschsteaks
- Wildburger u.v.m.





Zum Nikolausmarkt



Unsere Geschenk-Ideen erfüllen Herzenswünsche Genießen Sie unseren persönlichen Service!



Frohe Weihnachten!



Folge uns auf Facebook u. Instagram facebook.com/Parfuemerie.Juede





Bei uns erhalten Sie individuelle Geschenkkörbe, leckere Glühweine und vieles mehr! Wir wünschen eine schöne Weihnachtszeit!

Ihre Familie Brautmeier und Team!

Wittendorfer Str. 28 | Delb.-Ostenland | Tel. 05250 53494 | www.brautmeier-apfelsaft.de

Besuchen Sie uns auf Instagram: brautmeier_apfelsaft

BÜCHEREI-TERMINE



Freitag, 2. Dezember, von 16 bis 19 Uhr

Samstag, 3. Dezember, von 15 bis 18 Uhr

Ab 16.30 Uhr bietet der Förderverein des Kindergarten St. Franziskus eine Bastelaktion für Kinder an.

Sonntag, 4. Dezember, von 14.30 bis 18 Uhr

Ab 15 Uhr stellt Spieleprofi Thomas Henze die neuesten Gesellschaftsspiele vor.

Berufsberatung im Erwerbsleben

Montag, 5. Dezember, ab 11 Uhr

Eine Anmeldung unter Paderborn.BeruflicheZukunft@arbeitsagentur.de ist erforderlich.

Erzählcafé

Erzählen, erinnern, gemütlich bei einer Tasse Kaffee zusammen sitzen... An diesem Vormittag geht es um "Das lange Warten auf Weihnachten".

Dienstag, 6. Dezember, 10 Uhr.

Eine Anmeldung ist erwünscht: info@sennebuecherei.de, Tel. 50 09 - 880

Bücherzwergentreff

Zuhören und Mitmachen für Kinder ab 3 Jahren.

Freitag, 9. Dezember, 15.30 Uhr, Anmeldung erforderlich.

Blues-Harp-Workshop: Mundharmonika einfach spielend lernen für Einsteiger

Im Workshop erlernen Teilnehmerinnen und Teilnehmer Grundtechniken, die sie zuhause leicht nachspielen und variieren können. Gebühr: 50 Euro

Samstag, 10. Dezember, 10 bis 17.30 Uhr

Anmeldung unter www.vhs-vor-ort.de ist erforderlich.

Die Sennebücherei macht Weihnachtsferien

Der letzte Öffnungstag in diesem Jahr ist Dienstag, 20. Dezember. Am Mittwoch, 4. Januar, ist die Bücherei wieder wie gewohnt geöffnet.





WEIHNACHTSKONZERT DES BLASORCHESTER

Das Blasorchester Hövelhof lädt zum traditionellen Weihnachtskonzert in der Pfarrkirche in Hövelhof ein. Das Konzert findet laut Orchestermitteilung am Montag, 26. Dezember, um 17 Uhr statt.

Im November fand ein Probenwochenende statt, um

gemeinsam mit Dozenten das Programm detailliert zu erarbeiten. Es werde ein abwechslungsreiches Programm vorbereitet, das unter anderem Ensemble-Vorstellungen, solistische Stücke und auch eine Darbietung des aktuellen Nachwuchs-Orchesters enthält. Auch traditionelle Weihnachtsmelodien sollen in der Kirche erklingen.

Das Orchester freut sich über alle Besucherinnen und Besucher, um die Weihnachtsfeiertage gemeinsam musikalisch ausklingen zu lassen. Das Konzertprogramm wird

auch am 10. Dezember um 18 Uhr in der Pfarrkirche St. Pankratius in Störmede dargeboten. Der Eintritt zu den Konzerten ist frei, es wird um Spenden für die Nachwuchs- und Jugendarbeit im Blasorchester Hövelhof gebeten.

WEIHNACHTSEINKAUF IN HÖVELHOF

In den Hövelhofer Fachgeschäften finden Sie viele Weihnachtsgeschenke und können damit kleine und große Wünsche erfüllen. Kurze Wege, großes Angebot, freundlicher Service, persönliche Beratung, angemessene Preise – das alles gilt fürs Einkaufen in Hövelhof. Und falls trotz aller Vielfalt einmal die passende Geschenkidee fehlt, können die Hövelhofer GutscheinCards weiterhelfen ...



NEUES BUCH DER BIOLOGISCHEN STATION IST ERSCHIENEN!

Die Natur im Kreis Paderborn – vielfältig und besonders

Der Kreis Paderborn ist in landschaftlicher Hinsicht einer der abwechslungsreichsten Landkreise in NRW - das ist zumindest die Meinung der Biologischen Station Kreis Paderborn-Senne. Durch die vielen, ganz unterschiedlichen Landschaften, die im Kreisgebiet aneinandergrenzen (Senne, Delbrücker Land, Hellwegbörde, Paderborner Hochfläche, Alme-Afte-Bergland, Eggegebirge) sind eine große Vielzahl an Pflanzen und Tieren hier zu Hause. Die beeindruckende Vielfalt, die landschaftlichen und naturkundlichen Besonderheiten, die im Kreis Paderborn zu finden sind, hat die Biologische Station in einem Buch zusammengefasst.

Auf 248 Seiten werden Heideflächen und Magerrasen, Grünland und Ackerflächen, Stillund Fließgewässer, Moore und Wälder mit Texten und Bildern vorgestellt. Jeder dieser Lebensräume ist Wuchsort, Brutstätte oder Jagdrevier zahlreicher, teils speziell angepasster Pflanzen und Tiere, die im reich bebilderten Buch ausführlich vorgestellt werden. Neuntöter und Raubwürger, Großer Brachvogel und Kiebitz, Knoblauchkröte und Kreuzkröte, Europäischer Edelkrebs, Bachmuschel und Galmei-Veilchen – das sind nur wenige Beispiele der großen Artenvielfalt im Kreis Paderborn. Mit dem großformatigen und ansprechend gestalteten Bildund Textband will die Biostation für die Natur des Kreises Paderborn begeistern, dabei aber auch die aktuellen Herausforde-





rungen und Probleme im Naturund Artenschutz benennen. Erschienen ist das Werk im Verlag Jörg Mitzkat aus Holzminden. Zum Preis von 24,80 € ist es bei der Biologischen Station, bei der Tourist-Information am Schloss und in der Buchhandlung Voss erhältlich. Es ist ein Gemeinschaftswerk engagierter Naturschützerinnen und Naturschützer. Die Bebilderung mit außergewöhnlichen Naturfotografien haben Mitglieder des Arbeitskreises Naturfotografie der Biologischen Station übernommen.







DON KOSAKEN IM SALVATOR KOLLEG



Zu einem Konzert der Original Don Kosaken lädt das Salvator Kolleg am Samstag, 17. Dezember, ab 20 Uhr in die St.-Nikolaus-Kapelle der Einrichtung in Klausheide.

Der Original Don-Kosaken-Chor Serge Jaroff war laut Mitteilung wohl der berühmteste Chor weltweit und das über fast sechs Jahrzehnte von 1921 bis 1979. Nach zwölfjähriger Pause ist der Chor nun unter der Leitung von Wanja Hlibka, dem ehemals jüngsten Solisten Jaroffs, wieder zu hören.

Die Art der Interpretation der Gesänge, sowie die stimmlichen Möglichkeiten der Sänger, die auch als Solisten in Erscheinung treten, seien Garanten dafür, dass die typischen klanglichen Besonderheiten dieses Chores erhalten bleiben. Die Tickets zum Preis von 18 Euro im Vorverkauf gibt es im Salvator Kolleg und bei Ingos Naturkost. Reservierungen sind jetzt möglich unter Tel. 50 30.











LICHTERFEST VOR EINMALI-GER KULISSE



Besucher schwärmten von der "tollen Atmosphäre". Die mehr als 500 Gäste waren sich einig: Das Lichterfest an der früheren Rieger Dorfschule war den Besuch wert. Die malerische Kulisse des alten Gemäuers zog erneut viele Kinder und Jugendliche in ihren Bann. Besonders beim Schnitzen von Masken aus Kürbissen bewiesen die Jüngsten viel kreatives Geschick. Mit dem Lichterfest möchte die veranstaltende Dorfgemeinschaft Hövelriege/ Riege an den Wechsel der Jahreszeiten und die nun wieder länger werdenden Nächte erinnern.

ABSCHIED NACH ACHT JAHREN

Café Manuela schließt

Das Café Manuela in der Wichmannallee schließt seine Türen. Da Manuela, die Seele des Hauses, gesundheitlich stark angeschlagen ist, kann es laut den Betreibern nicht weitergeführt werden.

Geschlossen werde "schweren Herzens". Über acht Jahre lang etablierte sich das Café im Ort - mit stilvollem Ambiente sowie beliebten Kuchen und Speisen und einer engagierten, liebevollen Bedienung. Der Kreis der Kunden wuchs weit über die Gemeindegrenzen hinaus.

Zum Abschied ist am 10. Dezember ab 14 Uhr ein kleines Live-Konzert mit den Essex Blues Brothers geplant. Alle Interessierten sind eingeladen. Letzter Café-Tag soll der 18. Dezember sein. Danach werde "mit einem lachenden und einem weinenden Auge" den Schlüssel in der Eingangstür zum letzten Mal umgedreht. Der Dank gelte allen Gästen, die das Café über die acht Jahre bereichert hätten, heißt es zum Abschluss.





























...weil wir ein Herz für Tiere haben

Lange Str. 5 - 33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Tel.: (05207) 5500 - www.tierarzt-vorbohle.de





LERNEN IM STADION

Krollbachschule kooperiert mit dem SC Paderborn

Die Lehrerinnen und Lehrer der Krollbachschule freuen sich gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülerinnen und Schülern, der erste Kooperationspartner des SC Paderborn im Rahmen des Projekts "Lernort Stadion" zu sein. Die Vereinbarung eröffnet laut Schule ein wichtiges neues außerschulisches Lernangebot für die Kinder und Jugendlichen.

Seit vielen Jahren engagiert sich die Krollbachschule unter anderem auch als "Schule ohne Rassismus – Schule mit Courage" für ein tolerantes und unterstützendes Miteinander in der demokratischen Gesellschaft. Die Schülerinnen und Schüler sollen nun auch im Rahmen der Kooperation mit dem SC Paderborn in vielfältigen Workshops entsprechende Lernerfahrungen machen und damit auch langfristig in ihrer Persönlichkeitsentwicklung unterstützt werden.

Das Spektrum dieser Workshops umfasse beispielsweise die Auseinandersetzung mit wesentlichen Werten der Gesellschaft, mit der Notwendigkeit von Zivilcourage oder thematisiert das Entstehen von Vorurteilen und die Bedeutung gruppendynamischer Prozesse. Die Krollbachschule und der Fußball-Zweitligist haben vor diesem Hintergrund eine



regelmäßige Zusammenarbeit vereinbart, die sich auch künftig als gemeinsame Projektarbeit bewähren soll.

Freuen sich auf die zukünftige Zusammenarbeit: Benjamin Hüttemann (SC Paderborn), Michael Stolpmann (Schulleiter der Krollbachschule), Kerstin Bolte (Schulsozialarbeiterin der Krollbachschule).



Justus Immobilien

AB DEZEMBER AN NEUEM STANDORT

Das Unternehmen Justus Immobilien, das seit August 2022 in der Bahnhofstr. 30 in Hövelhof ansässig ist, wechselt in Kürze seinen Standort innerhalb von Hövelhof. Und das aus triftigem Grund: In dem neuen Standort wird nicht nur Justus Immobilien ansässig sein, sondern auch einige Handwerksbetriebe und die Senne Hausverwaltung GmbH, sodass jederzeit ein Handwerkernetz zur Verfügung steht, dass alle Gewerke abdeckt. "Ziel ist es, möglichst viel Service aus einer Hand zu bieten", so Jennifer Patrzek und fügt hinzu: "Unsere Kunden sollen ihre Immobilienanliegen optimal, d.h. angenehm und einfach abwickeln können. Dies können wir gemeinsam mit unseren Partnern jetzt noch besser gewährleisten."
Sie finden uns ab Mitte Dezember in der Raiffeisenstr. 33c in Hövelhof.

SIE FINDEN UNS AB DEZEMBER IN DER RAIFFEISENSTR. 33 C IN HÖVELHOF.

Justus Immobilien GmbH | 0 52 07.95 80 220 | info@justus-immobilien.de | www.justus-immobilien.de



AN- UND VERKAUF

Brennholz getrocknet u. gesiebt zu verkaufen. Tel. 0 52 57/46 37

Sofa, L 1,90 m x B 0,70 m, ausklappbar als Schlafsofa, rostrot, Kissen gemustert und abnehmbar für 50,- € abzugeben. Tel. 0 52 57/ 930 981

SMART-CABRIO (450), Erstzul. 18.7.2000, KM-Stand 85798, Hubraum 599 CC, 11 KW/PS 40/55, Nächste-HU 10/2024, Fahrzeugpreis: 3500, €; Josef Delker, Bielefelder Str. 8, 33161 Hövelhof.

Kaufe alte Ölgemälde, Möbel, Zinn, Bestecke, Militaria, Schmuck, Jagd, Bernstein, Spielzeug, Münzen, Briefmarken, Bronzen, Porzellanfiguren uvm. Freue mich über jeden Anruf. U. Tallgauer, Lipperreihe. Tel. 0 52 02/7 34 06

IMMOBILIENMARKT

Ehepaar um die 60, berufstätig, sucht kleines Haus oder Erdgeschosswohnung mit Garten in Hövelhof, ca. 80-90 qm zu mieten, zu sofort oder später. Tel. 0157/51 31 72 11

Teilgrundstück von 400 m² (Lückenbebauung) in ruhiger Lage, Ortsnah zu verkaufen. Anfr. Chiffre-Nr. 221201

Hövelhof-Klausheide, Dachgeschoss 80 qm, 3 Zimmer, Küche, Bad, Keller, ab sofort oder später zu vermieten. Keine Tiere, keine Raucher. Tel. 0176/45 96 96 24

Vermietet wird eine schöne 60 qm Dachgeschosswohnung eines Altbaus im Herzen von Hövelriege, Hövelhof. Eine Besichtigung ist natürlich unter Absprache möglich. Die Wohnung hat 2 Zimmer (Wohnzimmer/Esszimmer) und Schlafzimmer, Küche, WC und separate Dusche. Zu der Wohnung gehört weiter ein Stellplatz, Energiebedarf lt. Energieausweis Kategorie "G". Bitte wenn Interesse besteht, einen kurzen Feedback zu eurer Person, Name, Alter, Beruf, Telefonnummer. Auf Anfragen mit "Wohnung frei" wird nicht geantwortet. Kosten: Warmmiete 490,- €, Nebenkosten 130,- € und einmalige Kaution in Höhe von 1.500,- €. Tel. 0151/4 70 00 74

Freist. EFH Bj. 1978, Höv. gute Wohnl., Garten, Grundst. 560 qm, Wohnfl. 140 qm, vollunterk. WG, Terr., Pav., Dopp.-Carp., Garage, Ölh., VKP 340.000,- € VB, ohne Makler! Chiffre-Nr. 221202

Hövelhof, zentrumsnah 2 ZKB (BaWa mit Dusche) OG, Balkon, 48 qm, gepflegt, Fenster 3-fach, Gasheiz. 2016, Stellpl., ab 1.2. zu vermieten. Tel. 0 52 57/93 42 40 (AB)

SUCHE in Hövelhof – mögl. Zentrum – 2-3 ZKBB (gerne auch Neubau), in 2023, von ruhiger/freundl. Rentnerin. Tel. **0521/ 5 7 85 65**

STELLENMARKT

Tolles Team sucht Verstärkung Für unsere neu gestalteten Apartments und Ferienwohnungen suchen wir eine zuverlässige Putzhilfe. Auf 520,- € Basis. Tel. 0 52 57/13 93. Gerne auch per E-Mail unter info@wilsmann.de (www.wohnen-unter-palmenin-nrw.de)

VERSCHIEDENES

Als Azubi top im Job – durch erf. Personal-Berater (preisw. Trainings-Module, u. a. f. Business-Engl., Kundenbetreuung u. Verkaufsmanagement). Tel. 0176/20 84 12 07.

Flohmarkt mit Flair! Tel. 0 52 46/84 94: 04.12. in und an der Verler Schützenhalle; 11.12. in und an der Stadthalle in Delbrück; 29.01. in und an der Verler Schützenhalle. Jeder Hobby-Trödler kann natürlich mitmachen!

Zuverlässige Reinigungskraft für Privathaushalt in Hövelhof-Zentrum gesucht. Ca. 4 Std. die Woche. Tel. **0 52 57/93 02 55**

Ich bin der Martin, Ihr Fensterreiniger. Habe im Dezember noch Termine frei. Tel. 0171/5 86 41 97.

Hausauflösung – zu verkaufen: Werkzeugmaschinen, Möbel, Kleinmöbel, Lampen, Gläser, Geschirr, Haushaltsmaschinen, Deko, Kleingeräte, Kunst etc., Besichtigung und Verkauf ab Samstag, 03.12. ab 10 Uhr und nach Vereinbarung. Tel. 0 52 57/94 06 09 und 0170/7 33 13 44

Babymassage / Psychomotorik für Kinder / Eltern-Kind-Gruppen . www.sennekind.de MIELE gute gebr. Waschmaschinen u. Trockner mit 1 Jahr Garantie zu fairen Preisen (180,–bis 450,–€) u. preisgünstigem Service für die darauffolgenden Jahre. Tel. 0 52 57/60 81 ab ca. 18 Uhr

TeleSon Energieberatung. Weniger zahlen für Strom und Gas. Ich berate Sie kostenlos und unverbindlich über geprüfte Verträge. H. J. Meier. Tel. **0163/4 09 00 02** (ab 17 Uhr)

Kaninchen frisch, jung, küchenfertig, aus eigener Zucht und Schlachtung, kg 9,– €. Tel. 0 52 57/93 61 90

Absetzmulden für gem. Müll, Boden, Holz, Grünschnitt etc. zum günstigen Festpreis. Borgis Verwertungen. Tel. **0 52 05/7 25 53**

Feiern Sie doch einfach im Bürgerhaus Espeln! Wir bieten Ihnen die passenden Räumlichkeiten für Geburtstage, Hochzeiten, Familienfeiern und vieles mehr... www.buergerhausespeln.de, Tel. 0160/92 34 03 78

Heilpraktikerin Psychotherapie Marion Welschof – Lösungsfok. Kurzzeittherapie – Autogenes Training – Klangmassagen – Meditationen – Walking-In-Your-Shoes: www.integrative-psychotherapie. net. Tel. 0160/6 38 28 20

Trennungen, Lebenskrisen, bestimmte Probleme wiederholen sich immer wieder. Erfahrene Heilpraktikerin – Psychotherapie kann Ihnen helfen, probieren Sie es aus (auch online möglich): www.integrative-psychotherapie. net. Tel. 0160/6 38 28 20

VORWERK

Ihr Kundenberater vor Ort Konrad Woitzyk Tel. 01 73 - 3 12 67 64 Tel. 0 52 52 - 94 00 38

Gardinen Wasch Center

abnehmen • waschen • aufhängen

vom Fachpersonal zu besonders günstigen Preisen. Verkauf von Plisseeanlagen Reinigung von Plissee und Lamellenanlagen Infos unter Tel. 05250/7510 oder 0170/1084115 Christiane Schrader, Delbrück-Boke

Praxis für Naturheilkunde Kai Westerwinter Heilpraktiker

Chiropraktik
(Gelenkmobilisation)
in der Kombination
mit med. Massagen
in der Praxis für
Naturheilkunde



33161 Hövelhof | Alter Markt 2 Tel. 0 52 57/ 7 07 12 80 www.heilpraktiker-hövelhof.de



Hőpfl's

Haus- & Hofservice Räumen - Pflegen - Fegen

- Hausmeisterdienste
- Gartenpflege www.hoepfl-service.de

Tel. 0173/9441327

Seit über 30 Jahren fertigt für Sie Möbel nach Maß für den gesamten Wohnbereich **Tischlerei Thomas van Holt** Tel. 05257/5548 oder 6568 www.tischlerei-vanholt.de

Click-Vinyl-Aktion

Nutzschicht 0,5 mm · Materialstärke 6,5 mm Aussuchen - mitnehmen - selbst verlegen

Aktionspreis 26,95€/m²
inkl. Unterlage
SCHÄFERS
Fussboden GmbH

Grundstück im Zentrum von Hövelhof

In zweiter Reihe stehen
2 Grundstücke mit einer
Gesamtfläche v. 710 m²
zum Verkauf.
Die Vereinigung kann
problemlos erfolgen.
Eine 2-geschossige
Bebauung ist möglich.
Kaufpreis: 269.000,00 €

Bade u. Henning Immobilien GmbH Westernmauer 30, PB Tel. 05251/290620 www.bade-henning.de

KLEINANZEIGEN PREISE UND ANZEIGENANNAHME: WWW.HOEVELHOFER-**RUNDSCHAU.DE**

Genau meine Kleinanzeige!

CHIFFRE-ANZEIGEN

Antworten bitte unter Angabe der entsprechenden Chiffre-Nummer an:

VERKEHRSVEREIN HÖVELHOF E.V. Geschäftsstelle i. d. **Tourist-Information** Schloßstraße 11 33161 Hövelhof

Fachbüro für Immobilien, Bauberatung und Finanzierung www.immobilien-ulrich.com

lmmobilien Ulrich

Hövelhof, 2-Fam. Haus Wohnfl. 300 m² Grundstück 1491 m² Kaufpreis 490.000 €

3-Familienhaus, Wohnfl. 300 m² Grundstück 700 m² Garage, Kamin und Wintergarten Kaufpreis 750.000 €

Unsere verehrte Kundschaft, unsere lieben Wegbegleiter und Freunde: Frohe und gesegnete Weihnachten! Im neuen Jahr wünschen wir Ihnen und Euch viel Glück und Gesundheit. Uns allen wünschen wir Friede im Herzen, in unserem Lande und auf der ganzen Erde! Wir suchen laufend Wohnungen + Häuser!

Allee 24-26 • 33161 Hövelhof Tel. 05257/940950 oder 0170-1851144



Suche für sofort Reinigungskraft (m/w/d)

auf 520,- Euro Basis ca. 20-25 Std./mtl. Bei Interesse melden Sie sich bitte hier im Studio persönlich (ActiveFitness, Hövelmarkt 5, 33161 Hövelhof), telefonisch unter 05257-930597 oder per Mail info@fitness-active.de. Ich freue mich auf Ihre Anfrage.

Planung, Herstellung und Vertrieb von Freizeit- und Spielplatzgeräten



Zur Verstärkung unseres Verkaufsteams suchen wir zu sofort

BÜROKAUFFRAU / MANN

auf 520 € Basis

Ihre Aufgabe umfasst die Telefonakquise und Kontakthaltung, sowie Datenverarbeitung und Aktualisierung zur Unterstützung des Außendienstes für ein Ihnen zugewiesenes Verkaufsgebiet.

Liboriusweg 3 · 33161 Hövelhof · ☎ 0 52 57 / 93 86 -14 E-mail: b.schmidt@spielplatzgeraete-junior.de

Einblasdämmung für zweischaliges Mauerwerk, Holzbalkendecken und Dachschrägen. Firma Hiltscher 05242 36225 www.wenigerheizen.net



Neueröffnung Januar 2023



Leicht und erfolgreich lernen

- · Konzentrationsfähigkeiten stärken
- Prüfungsängste abbauen
- · Selbstbewusstsein stärken · Lernblockaden entgegenwirken





0 52 51 / 8 77 03 55 · www.waldmann-kinesiologie.de





Als zukunftorientes, dynamisches Dienstleistungsunternehmen versorgen wir unsere Kunden mit frisch gepflegter Mietberufskleidung und Mietfußmatten.

Zur Verstärkung unseres Teams in Hövelhof suchen wir:

- Betriebstechniker (m/w/d)
- Servicefahrer (m/w/d)
- Produktionsmitarbeiter (m/w/d)
- Näher (m/w/d)

Sie sind eine tatkräftige und engagierte Persönlichkeit, schreiben Flexibilität und Serviceorientierung groß? Organisatorisches Geschick und Teamfähigkeiten zeichnen Sie aus? Sie bringen Einsatzbereitschaft, selbstständiges Arbeiten und Eigeninitiative mit? Dann passen Sie hervorragend in unser Unternehmen mit flacher Hierarchie und familienfreundlichen Arbeitszeiten.



Neugierig geworden? Nähere Infos zu den Stellenanzeigen finden Sie hier: www.dbl-kotzenberg.de/karriere/jobangebote

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige schriftliche Bewerbung - gerne auch per E-Mail.

Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung ist für uns selbstverständlich. Bitte beachten Sie, dass Sie mit Ihrer Bewerbung unseren Datenschutzbestimmungen (www.dbl-kotzenberg.de/datenschutz.html) zustimmen.

Kotzenberg Textil-Service GmbH Otto-Hahn-Str. 14 | 33161 Hövelhof tel: +49 5257 988 92 0 karriere@dbl-kotzenberg.de



















BEGEBENHEITEN AUS DER GESCHICHTE DER GEMEINDE HÖVELHOF

Zusammengestellt von Ortschronistin Tanja Brake

Was geschah 1672, also vor 350 Jahren, in Hövelhof ...

 Landesherr lässt u.a. das neue Dorf östlich des Hövelhof und die Quellen der Ems drucken

Was geschah 1722, also vor 300 Jahren, in Hövelhof ...

 Forst wird beritten, vermessen und ausmäßig visitiert vom Oberforstmeister, Oberförster und Förster

Was geschah 1822, also vor 200 Jahren, in Hövelhof ...

 Priesterweihe Stollberg, nur kurz Kaplan und Schullehrer, weil er stirbt

Was geschah 1847, also vor 175 Jahren, in Hövelhof ...

- Gemeinheitsteilung, große Höfe bekommen mehr Flächen, kleine Höfe wenig, Heuerlinge nichts
- Grenze zwischen Hövelhof und Ostenland verschiebt sich näher an Hövelhof-Zentrum heran
- Erste Anschlussbestrebungen der Ostenländer Grenzbevölkerung zur Eingemeindung nach Hövelhof
- · Auswanderungen nach Amerika aufgrund großer Armut

Was geschah 1872, also vor 150 Jahren, in Hövelhof ...

• Einführung der Preußischen Schulordnung, dadurch besteht allgemeine Schulpflicht für alle Kinder

Was geschah 1897, also vor 125 Jahren, in Hövelhof ...

- Hövelhof verliert für die Eisenbahn etwa 5 Hektar Bodenfläche,
 1.000 Festmeter Holz werden abgeräumt
- Forst-Kulturplan: Dampfpflug, Vollsaat, gesäte Kiefer wächst besser und ist um ein Drittel billiger

Was geschah 1922, also vor 100 Jahren, in Hövelhof ...

- Gute Zeit für Bauernstand, Einnahmen decken Unterhalts-Ausgaben und Schulden-Tilgung
- Arbeiter finden Arbeitsgelegenheit und reichlichen Lohn in Windelsbleiche und Brackwede
- Geldentwertung seit Jahren unaufhörlich, es wird auf Vorrat gekauft
- Jahrelange Streitigkeiten, Wunsch angrenzender Ostenländer auch politisch zu Hövelhof zu gehören
- Katholische Pfarrkirche befindet sich im schlechten Zustand
- Pfarrer Bergmann stirbt und wird als letzter auf dem alten Friedhof beerdigt
- Einweihung der Kirche in Riege, Schwierigkeiten bei der Besorgung eines Priesters

Was geschah 1947, also vor 75 Jahren, in Hövelhof ...

- Lebensstandard kaum erhöht, Lebensmittelknappheit, Wohnungs- und Kohlennot, Schwarzmarkt
- Zahlreiche Hövelhofer sind noch in sowjetischer Kriegsgefangenschaft

- 21 Tote im Internierungslager Staumühle, davon drei mit Freitod und einige nach Hungertod
- Große Waldbrände / Lebensgefahr wegen Blindgängern für die Hövelhofer Feuerwehr
- Schlechte Schulraumverhältnisse bei der Kirchschule, Überfüllung, Vergrößerung geplant
- Viele Aufgaben für Borromäus-Schwestern in Riege unter schwierigen Verhältnissen
- Einmal im Monat Gottesdienst für evangelische Christen in der St.-Johannes-Nepomuk-Kirche

Was geschah 1972, also vor 50 Jahren, in Hövelhof ...

- Gemeinde kann den 10.000. Einwohner registrieren, er ist aus Ostenland zugezogen
- Starke Bautätigkeit, 40.000 Quadratmeter Bauland, mehrere Kilometer Straßenausbau, mit Kanälen und Leitungen
- Baubeginn eines vierten Kindergartens in der Schulstraße, es ist der erste kommunale
- 400-Meter-Bahn, Leichtathletik-Anlagen und Sportheim an der Waldkampfbahn fast fertig gestellt
- Hauptschule zieht aus der Kirchschule in die neu gebaute Krollbachschule
- Fertigstellung, Eröffnung und Einweihung Hallenbad, Gründung der Schwimm-Abteilung des HSV
- Einrichtung des Schulkindergartens in der Klausheider Schule
- Baubeginn Einkaufsstraße

Was geschah 1997, also vor 25 Jahren, in Hövelhof ...

- 70 Klassen, 1.770 Schüler, steigende Zahlen, Klassenräume fehlen, weitere Pavillons
- Verabschiedung Rektor Wolfgang Paul an der Mühlen-, Klausheider- und Furlbachschule
- Start des Ortsbusses: Riege, Espeln, Staumühle erstmals im öffentlichen Linienverkehr eingebunden
- Bauantrag für Caritas-Altenzentrum wird gestellt
- 40-jähriges Priesterjubiläum mit Dankgottesdienst für Pfarrer Josef Heller

Aus folgenden Quellen entnommen:

- Info-Sammlung Orts-Chronistin Tanja Brake
- · Orts-Chronik Hövelhof
- Info-Sammlungen ehemaliger Ortsheimatpfleger Johannes Buschmeier
- Buch "Hövelhof" 1952 Philipp Schniedertüns
- Infos Carsten Tegethoff
- Info Pfarrer Littfinski
- · Info Manfred Schneider



Mobile Friseurin & Make -Up Visagistin BEATA

Ihr Haar in guten Händen! Ich freue mich auf Sie. Mobil 0176-44412288 Tel. 05257-5014280













EIN STICKERALBUM FÜR DEN FC HÖVELRIEGE

Der Verein wird in eigenem Sammelheft verewigt

Ein Sticker mit dem eigenen Abbild, der eigene Verein in einem individuellen Sammelalbum verewigt: Was sonst nur für die "großen Stars" des Sports gilt, ist nun auch für den FC Hövelriege Realität. Im Edeka-Center Hövelhof läuft der Verkauf der individuellen Alben. So kann sich jedes Mitglied beim Einkauf seine Teamkollegen in Stickerform nach Hause holen.

Umgesetzt wird die außergewöhnliche Sammelaktion mit dem Berliner Start-up "Stickerstars", deren Ziel, ein für den Verein komplett kostenloses Sammelprojekt auf die Beine zu stellen, auch in diesem Fall aufgegangen ist, wie der E-Center-Betreiber Lüning vermeldet. Fans können das Projekt tatkräftig unterstützen: Jeweils zwei Euro pro verkauftem Album sowie Erlöse durch Werbeseiten fließen direkt in die Kasse des Vereins und komplettieren damit auch finanziell den Mehrwert des Projekts. Seit Sammelstart Ende Oktober sind für zehn Wochen viele verschiedene Sticker von Spielern, Trainern und anderen Mitgliedern in den Nostalgie erweckenden recycelbaren Sti-



Die Sticker des Vereins und das Sammelheft gibt es im Edeka-Center.

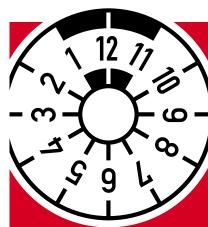
cker-Tütchen zu ergattern. Die individuell kreierten Sammelhefte im Vereins-Look gibt es exklusiv im Edeka-Center an der Bielefelder Straße 19, welches das Projekt ermöglicht hat. Damit es auch außerhalb sportlicher Aktivitäten weiterhin heiß her geht, wurde für den Verein eine Online-Tauschbörse eingerichtet.

"Die engagierte Arbeit der Platzbauer und den unermüdlichen Einsatz von ehrenamtlichen Trainern, Betreuern und Helfern wollen wir hiermit würdigen und uns bedanken. Eine erfolgreiche Vereinsarbeit ist ohne diese Menschen nicht vorstellbar. Dieses Album ist eine großartige Gelegenheit, unsere Aktivitäten rund um den Fußball in Erinnerung zu behalten und den Zusammenhalt bei uns weiter zu fördern...", schreibt der Verein im Vorwort des Sticker-Albums.



Kfz-Prüfstelle Hövelhof / Sennelager

Die Prüfstelle mit Sympathie und Sachverstand.



Gewerbegebiet »Achsenschmiede« Tel. 05257 / 943140-0 Fax 05257 / 943140-33

Öffnungszeiten

Mo - Fr 08 - 12 Uhr · 13 - 17 Uhr

2. Sa im Monat 09 - 13 Uhr



()ir wünschen Ihnen eine ruhige und besinnliche ()eihnachtszeit!





Die Gennegemeinde feiert ...



30. April

26. - 28. Mai

11. Juni & 24. - 26. Juni

2. - 4. September

29. Sept. - 1. Oktober

7. Oktober

26. - 29. Oktober

8. - 10. Dezember

Maibaum- & Radelfest

Freiland-Reitturnier

Vogelschießen & Schützenfest

102. Heimat- & Erntedankfest Espeln

209. Hövelmarkt

56. Espelner Fuchsjagd

Hallen-Reitturnier

Nikolausmarkt









Herausgeber:

Verkehrsverein Hövelhof e.V. Geschäftsstelle in der Tourist-Information Schloßstraße 11, 33161 Hövelhof Tel. 05257/5009-863 verkehrsverein@hoevelhof.de



Bildband (160 Seiten): 28,50 €

Die perfekte Geschenkidee zu Weihnachten!

Sonderpreis in der Tourist-Information am gesamten Nikolausmarkt-Wochenende: 26,50 €

Sonderöffnungszeiten in der Tourist-Information: Freitag, 2. Dez. von 16 - 19 Uhr Samstag, 3. Dez. von 15 - 18 Uhr Sonntag, 4. Dez. von 13 - 18 Uhr



Am Ende des Jahres möchten wir uns für Ihr Vertrauen bedanken. Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und für das kommende Jahr viel Glück und Erfolg.



Elektro + Küchenfachgeschäft Wärmepumpenanlagen Kundendienst

Schloßstraße 17-19 · 33161 Hövelhof · Tel. 0 52 57 / 22 26

www.fleitmann-online.de







ADVENTSFEIER DER CARITAS-KONFERENZ

Die Caritas-Konferenz St. Johannes Nepomuk lädt am Freitag, 16. Dezember, um 17 Uhr alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus allen Gruppierungen der Caritas-Konferenz zum adventlichen Beisammensein ein. Treffpunkt ist das katholische Pfarrheim.





Physiotherapie bei Ihnen Zuhause – für Privatpatienten und Selbstzahler.

Mobile Physiotherapie Irene Habrich

Telefon: Mobil: 0 52 57/9 38 82 38 01 71/6 12 37 38 E-Mail: praxis.irenehabrich@gmail.com







Profitieren Sie von ganzheitlichen Sicherheitslösungen! Ein Konzept von der Stange? Nicht bei Safe T Service. Jeder Schutzauftrag ist individuell und umfasst verschiedene Sicherheitsanforderungen. Durch eine detaillierte Analyse und darauf abgestimmte Maßnahmen erreichen wir ein Maximum für Ihre Sicherheit.

Die umfangreichen Leistungen von **Safe T Service** bieten Ihnen eine passgenaue Komplettlösung. Überzeugen Sie sich!

OBJEKTSCHUTZ ✓ **WERKSCHUTZ** ✓ **PFORTENDIENST** ✓ **VERANSTALTUNGSSCHUTZ** ✓ **SCHUTZ VON SOZIALEN UNTERKÜNFTEN** ✓

Bei **uns** oder in der Senne-Bücherei erhaltet ihr einen kostenlosen Reflektor.

Sichert euch eine



safe T Service Sicherheitsdienst Allee 12 33161 Hövelhof





SPANNENDE RITTE BEI SCHÖNSTEM SONNENSCHEIN

Rund 40 Reiterinnen und Reiter starteten Anfang Oktober zur 55. Fuchsjagd in Espeln.



Mit Spaß bei der Sache waren (v. l.): Edwin Krukenmeyer (Vorsitzender Reitergruppe Espeln), Henrich Kettelhoit-Lohmann (Volksbank Delbrück-Hövelhof), Sophia Düchting (Fuchsmajor Reitergruppe Espeln), Burkhard Blome (Fuchsmajor Gäste), Leonie Töpfer (Fuchsmajor Ponys/Kleinpferde), Angelika Michelis (stellvertretende Bürgermeisterin) und Uli Rodehuth (stellvertretender Vorsitzender Reitergruppe Espeln).

Rund 40 Reiterinnen und Reiter haben sich an der 55. Fuchsjagd in Espeln beteiligt. Zuschauer begleiteten die Jagd auf Planwagen, Kutsche und Fahrrad. Beim Stopp auf dem Hof des Erntekönigspaares Michael und Celine Beringmeier haben Emslandjäger und Jagdhornblä-

ser für gute Stimmung gesorgt.
Beim Ausreiten des Fuchsschwanzes sicherte sich Burkhard Blome den Titel des
Fuchsmajors der Gäste, für die
Ponys/Kleinpferde kam Leonie
Töpfer zum Zuge und für die
Reitergruppe Espeln errang ihn
Sophia Düchting.













HEIMATZENTRUM SENNE SETZT AUF NEUE TECHNIK

Das Heimatzentrum Senne ist über die Grenzen Hövelhofs dafür bekannt, dass hier historisches Handwerk und bäuerliche Aktivitäten aus früherer Zeit demonstriert werden. Eine Vielzahl historischer Arbeitsgeräte und Einrichtungsgegenstände sind in den Räumen ausgestellt.



Ein Beamer musste dort nun gegen einen moderneren ersetzt werden. Möglich gemacht hat diese Anschaffung eine Spende der Volksbank Delbrück-Hövelhof. "Wir freuen uns über die sinnvolle Verwendung unserer Reinerträge und unterstützen gerne Vereine im Geschäftsgebiet", sagt Marketingmitarbeiterin Stefanie Scherf. Auch Carsten Tegethoff, Leiter des Plattdeutschen Kreises, freut sich über die Neuanschaffung. "Der Beamer kommt regelmäßig zum Einsatz, etwa wenn wir Besuchergruppen alte Tätigkeiten anhand eines Filmes demonstrieren, oder auch bei Vorträgen" ergänzt der Verantwortliche für das Heimatzentrum Senne.

REITSPORTGRÖSSEN AN DER BUSCHRIEGE

Das traditionelle Hallenturnier des Reit- und Fahrvereins Hövelhof war der Austragungsort der Südostwestfalen-Meisterschaften zum 50-jährigen Bestehen der Arbeitsgemeinschaft. Die Ehrungen der Meisterschaften fanden am Sonntagnachmittag, abgerundet durch ein Show-Programm, statt. Der Erlös der Tombola von 2.000 Euro wird an das Reiten für Menschen mit Handicap übergeben. Zu Gast waren Reitsportgrößen der Region, die Trainingseinheiten mit Spring- und Dressurpferden zeigten. Der "Kaiser" Heinrich-Wilhelm Johannsmann kommentierte eine Springstunde mit jungen Reiterinnen und Reitern, das Dressurviereck nutzte Hubertus Schmidt zur Vorstellung der Disziplin auf höchstem Niveau. In den Prüfungen konnten sich auch viele TeilnehmerInnen des heimischen Reitvereins platzieren, besonders Paula Wolters (Dressur) und Michelle Straub (Springen). Das Nixdorf-Gedächtnisspringen, eine Springprüfung der Kl. S*, lockte zahlreiche Besucher in die Buschriege.







+DEZEMBER+



Das Team der Hövelhofer Rundschau sucht Verstärkung!



Der Verkehrsverein Hövelhof e.V. ist Herausgeber des monatlich erscheinenden Ortsjournals Hövelhofer Rundschau.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir zum nächstmöglichen Termin

eine/n weitere/n qualifizierte/n Anzeigenberater/in für die Kundenbetreuung und Anzeigenakquise.

Sie sollten idealerweise Grunderfahrungen in der Kundenberatung bzw. im Verkauf sowie Ortskenntnisse in Hövelhof und Umgebung mitbringen.

Wir bieten eine interessante Tätigkeit mit einer flexiblen Arbeitszeiteinteilung im Rahmen eines geringfügigen Beschäftigungsverhältnisses.

Für weitere Fragen steht Ihnen die Geschäftsführerin Angelika Schäfer unter Telefon 05257/5009-863 gern zur Verfügung. Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum 15. Dezember 2022 an:

Verkehrsverein Hövelhof e.V. Geschäftsstelle in der Tourist-Information Schloßstraße 11 33161 Hövelhof

Gern nehmen wir Ihre Bewerbungsunterlagen auch per Mail entgegen (bitte alle Unterlagen in einer pdf-Datei): angelika.schaefer@ hoevelhof.de

WIR GRATULIERE Ehe- und Altersjubiläen in diesem Monat 85 JAHRE 04.12. Heinrich Bröckling Theodor Pöhler 91 JAHRE 06.12. 90 JAHRE 06.12. Ruth Niedojek 92 JAHRE 07.12. Anna Wittenborg Waldemar Krause **85 JAHRE** 07.12. 90 JAHRE 08.12. Paul Stollmeier 90 JAHRE 08.12. Irmhild Kießlich 08.12. **Christina Berens** 103 JAHRE **85 JAHRE** 14.12. **Helmut Sommer GOLDENE** 29.12. Beate und Holger Briem HOCHZEIT



Du hast viele Spuren
der Liebe und Fürsorge
hinterlassen und die Erinnerung
an all das Schöne mit dir
wird stets in uns
lebendig sein.

Bernhardine Heimann

geb. Balke

* 17. Februar 1930 🕏 24. Oktober 2022

Von Herzen möchten wir allen für die Zeichen mitfühlender Verbundenheit danken. Die große Wertschätzung, die unserer lieben Verstorbenen entgegengebracht wurde, bedeutet uns sehr viel.

Familien Heimann, Helfgerdt, Kilian und Hermisch

Hövelhof, im Dezember 2022

Das 6-Wochenamt ist am Samstag, dem 3. Dezember 2022, um 17.00 Uhr in der St. Johannes Nepomuk Pfarrkirche zu Hövelhof.



Tel. 05257/1482 Industriestraße 49, 33161 Hövelhof www.dunschen-hoevelhof.de

Bildhauerei - Bestattungen - Blumengalerie

DUNSCHEN

direkt am Friedhof in Hövelhof

- · Individuelle Natursteinarbeiten in 3. Generation · Anfertigungen von Grabsteinen in Eigenproduktion
 - · Grabgestaltung und Dauergrabpflege
 - · Bestattungen aller Art, eigene Trauerhalle



LIEBE IST EIN EWIGES GESCHENK.



Seglingshof

Sie planen eine Hochzeit, Tagung oder Familienfeier?

Wir bieten Ihnen das passende Ambiente in unserem alten Fachwerkhaus mit dem persönlichen Stil.

Familie Heihoff, Seglingsweg 18 33129 Delbrück-Ostenland Tel. 05250/53258, info@seglingshof.de www.seglingshof.de



Statt Karten

Das Sichtbare ist vergangen, es bleibt die Liebe und die Erinnerung.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Familien Brummel und Kockhans

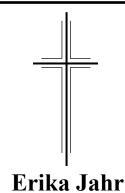
Anni Brummel

geb. Apelmeier * 7. Februar 1922

† 15. November 2022

Hövelhof, im Dezember 2022

Das 30tägige Seelenamt ist am Samstag, dem 17. Dezember 2022 um 18:30 Uhr in der St.-Marien-Pfarrkirche zu Kaunitz.



* 19. August 1927 † 27. Sept. 2022

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die unsere liebe Verstorbene auf ihrem letzten Weg begleiteten und ihre Verbundenheit und Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Familie Bröckling Familie Austermann

Hövelhof, im November 2022

die tröstend in das Dunkel unserer Trauer leuchten.

- Statt Karten -

Erinnerungen sind kleine Sterne,

Franz Athens

* 5. Januar 1939 † 27. Oktober 2022

Du wirst uns unvergessen bleiben: Dietmar und Rosi mit Tina und Nils

33161 Hövelhof, Wilhörsterteich 2

Die Urnenbeisetzung fand im engsten Familienkreis statt. Wir bedanken uns herzlich für die stille Anteilnahme.

Aus unserer Mitte musstest Du gehen, in unserem Herzen wirst Du immer bei uns sein.

Hubert Jankowski

* 10. April 1937 † 14. November 2022

Es ist schwer, einen lieben Menschen zu verlieren, aber es ist wohltuend, so viel Anteilnahme zu finden. Dafür bedanken wir uns

Im Namen der Familie Erna Jankowski

Hövelhof, im November 2022

- Statt Karten -

In liebevoller Erinnerung an

Marianne Förster

geb. Ebbes * 13.08.1936 † 15.10.2022

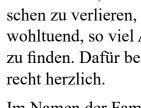
Unser herzlicher Dank gilt allen, die sich mit uns von unserer Mutter, Oma, Schwester, Freundin und Weggefährtin verabschiedet haben. Eure Anteilnahme hat uns sehr geholfen.

Wir danken auch für die großzügigen Spenden an den ambulanten Hospizdienst.

Im Namen aller Angehörigen

Julia und Anne Förster

Das 6-Wochenamt wird am 10.12.2022, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche Hövelhof gefeiert.





Aus unserer Mitte musstest Du gehen, in unserem Herzen wirst Du immer bei uns sein.

Waltraud Walter

geb. Santuario * 24.6.1935 † 29.10.2022

Herzlich danken

möchten wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise bekundeten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen:

Familie Reineke

Wir laden zum 6-Wochenamt am Samstag, dem 10. Dezember 2022, um 17.00 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof ein.

Wir sind so lang gegangen, durch Glück und auch durch Leid, was wir auch angefangen, wir waren stets zu zweit. Nun hast du mich verlassen, bist mir unendlich fern, es führen keine Straßen zu diesem weiten Stern.

Adolf Rudolphi

* 20. April 1935 † 26. Oktober 2022

Herzlichen Dank sagen wir allen, die Adolf im Leben Zuneigung und Freundschaft schenkten, ihm Achtung und Wertschätzung entgegenbrachten, ihm auch am Ende seines Lebensweges zur Seite standen, ihm im Tode auf vielfältige Weise die Ehre erwiesen und uns ihre Anteilnahme und Verbundenheit erfahren ließen.

Hildegard Rudolphi mit Familie

Das 6-Wochenamt ist am Samstag, 3. Dezember 2022, um 17.00 Uhr in der St. Johannes Nepomuk Kirche in Hövelhof.

Statt Karten

Wenn wir jemanden verlieren, den wir lieben, müssen wir nicht lernen, ohne diesen Menschen zu leben, sondern lernen mit der Liebe zu leben, die zurückgelassen

Josef Fortmeier

* 06.08.1937

+ 28 10 2022

Herzlich danken wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Im Namen aller Angehörigen:

Gertrud Fortmeier

Hövelhof, im Dezember 2022

Das 6-Wochen-Seelenamt ist am Samstag, dem 3. Dezember 2022, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.

Aus unserer Mitte bist du gegangen, aber nicht aus unseren Herzen.

Regina Berhorst

Für die liebevolle Anteilnahme, die tröstenden Worte, das ehrenvolle Geleit, die Kränze, Blumen und Geldspenden danken wir von Herzen.

Familie Berhorst

Das Sechswochenamt wird gehalten am Samstag, dem 10.12.2022, um 17.00 Uhr in der Pfarrkirche zu Hövelhof.



Weihnachtsfest und ein zufriedenes neues Jahr!



Heißmangel Horsthemke

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gutes neues Jahr 2023.

Wassermannsweg 29 - 33161 Hövelhof - Tel. 05257/5350





Überall sind Spuren deines Lebens, Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle, sie werden uns immer an dich erinnern.

Zum Tode unseres Vaters und Großvaters haben wir viele Zeichen liebevoller Anteilnahme erhalten.

Wir danken für die tröstenden Worte, gesprochen oder geschrieben, für Kränze, Blumen und Spenden zugunsten "Hövelstein" Sozialfonds e.V., für das Gebet und die Begleitung auf seinem letzten Weg.

Johannes Fleitmann

* 02.11.1927 † 03.11.2022

Familie Fleitmann Familie Braun

Das 6-Wochenamt ist am Sonntag, dem 25. Dezember 2022, um 10.45 Uhr in der Pfarrkirche St. Johannes Nepomuk Hövelhof.

Als Gott sah, dass der Weg zu lang, der Hügel zu steil und das Atmen zu schwer wurde, legte er seinen Arm um Dich und sprach: "Komm heim".

Franz-Josef Fritze

* 5. Juni 1955 † 23. Oktober 2022

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, mit uns Abschied nahmen und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Art zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Theresia Fritze und Marion Weiß mit allen Angehörigen

Wir laden zum 6-Wochenamt am Sonntag, dem 4. Dezember 2022, um 10.30 Uhr in die Pfarrkirche zu Hövelhof ein.

STERNSINGER IN RIEGE GESUCHT

An alle Mädchen und Jungen in Riege und Hövelriege wendet sich die Kirchengemeinde auf der Suche nach Interessierten an der Aktion Sternsinger. Nach drei Jah-Corona-Zwangspause soll auch in den Orten wieder das Kindermissionswerk "Die Sternsinger" des Bundes der katholischen Jugend (BDKJ) unterstützt werden.

Die Aktion steht unter dem Motto "Kinder stärken. Kinder schützen - in Indonesien und weltweit". Es ist ein lohnenswertes Motto in dieser Zeit.

Am Freitag, 2. Dezember, findet das erste Treffen um 17 Uhr im Rieger Pfarrheim statt. An diesem Tag werden die Bezirke festgelegt und die erforderlichen Absprachen getroffen.

Eingeladen sind alle Kinder und Jugendlichen, aber auch Erwachsene der Gemeinde, die unterstützen können. Die Erwachsenen können Begleiter der Kinder sein, aber auch selbstständige Gruppen bilden.



Frohe Weihnachten und für das neue Jahr alles Gute!

LVM-Versicherungsagentur **Meinolf Sander**

Ferdinandstr. 3 33161 Hövelhof Telefon 05257 3775 https://m-sander.lvm.de





AUSSTELLUNG "250 JAHRE STAUMÜHLE" **IM RATHAUS ZU SEHEN**

Zwei Jahre nach der Corona bedingten Verschiebung des eigentlichen Jubiläumsjahres, wird die Ausstellung "250 Jahre Staumühle" zu Weihnachten im Foyer des Rathauses zu sehen sein. Die Ausstellung, die von der Dorfgemeinschaft Staumühle in mühevoller Kleinarbeit hergestellt wurde, beleuchtet einerseits die Geschichte der namengebenden "Stuggemühle", aber auch die Geschichte des Lager Staumühle. Die Besucher erleben den kleinsten Hövelhofer Ortsteil als ehemaligen Eisenbahnstandort, als Kinderdorf, aber auch als Gefangenenlager mit zeitweise mehr als 10.000 Inhaftierten. Ein Modell zeigt die maximale Ausdehnung und gewaltige Größe des damaligen Komplexes. Die wichtigsten Gebäude wurden als 3D-Modelle nachgestellt.

Die Ausstellung ist vom 12. bis 23. Dezember im Foyer des Rathauses zu sehen. Vorabinformationen unter staumuehle.de.



Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist überall dort, wo wir sind und du bleibst in unseren Herzen.

Kunigunde Schmidt geb. Lippe

* 3. März 1937 † 28. Oktober 2022

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre liebevolle Anteilnahme in vielfacher Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied von unserer Mutter nahmen.

Franz, Mechthild und Elisabeth mit Familien



Thea Rübbelke * 19. Juli 1930 † 01. Dez. 2021

Das erste Jahr ohne Dich!

Es gibt so viele Momente, in denen wir an Dich denken, so viele Augenblicke, in denen wir Dich vermissen.

Du fehlst uns sehr, aber in unseren Herzen lebst Du weiter.

Dankbar für die gemeinsame Zeit und in liebevoller Erinnerung an unsere liebe Mama, Schwiegermutter, Oma und Uroma

1. Jahresseelenamt

laden wir ein zum

am Samstag, 10. Dezember 2022, um 17.00 Uhr in die Herz-Jesu-Kirche zu Hövelriege.

Familie Rübbelke



Pfarrer i. R. **Martin Werner** Littfinski

* 26. Oktober 1931 † 15. September 2022 Wir danken allen,

die ihm im Leben ihre Freundschaft und Zuneigung schenkten, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

Besonders danken wir für die zahlreichen Spenden zugunsten der »Kinderhospiz-Stiftung Bergisches Land«.

Danke, dass wir in unserer Trauer nicht alleine sind.

Im Namen aller Angehörigen: Heidemarie Schneider

Hövelhof-Staumühle, im Dezember 2022



Rat und Hilfe im Trauerfall

Bestattungen MEIER

33161 Hövelhof, Birkenweg 28 - Tel. 0 52 57 / 23 32

Alle Bestattungsarten Traueranzeigen Erledigung aller Formalitäten Bestattungsvorsorge





Gedanken – Augenblicke Sie werden uns immer an Dich erinnern, uns glücklich und traurig machen und Dich nie vergessen lassen.

Rolf Koors

In Liebe und Dankbarkeit

Ursula Koors mit Familie

33415 Verl, im November 2022

Die Beisetzung hat auf dem St.-Anna-Friedhof in Verl stattgefunden.

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren der Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir gehen.

Margareta Maria Sack

* 23. Januar 1927

† 15. Oktober 2022

Herzlich bedanken

möchten wir uns bei allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme und Wertschätzung für Margareta auf liebevolle Weise bekundeten und von ihr in Stille Abschied mit uns nahmen.

Im Namen der Angehörigen:

Wendelin und Julia Salostowitz

Die Ems

Ich geh an die Ems suche Ruhe und Kraft der Tag ist vorüber ich habe viel geschafft Die Sorgen fließen weit weg von mir Liebe Ems ich danke dir

Ingrid Maciejewski

Aus unserem Leben bist du gegangen, in unseren Herzen bleibst du für immer.

Georg Hoffmann

* 29. Oktober 1946 † 24. Oktober 2022

Herzlichen Dank

an alle, die gemeinsam mit uns Abschied nahmen. Eure Anteilnahme sowie die vielfältigen Zeichen der Verbundenheit und Freundschaft mit uns und unserem lieben Bruder trösten uns sehr. Danke, dass es euch an unserer Seite gibt!

Im Namen der Angehörigen:

Erika Hoffmann





- Josef-Förster-Straße2 33161 Hövelhof
- 0 52 57 / 94 05 70
- Mo Fr 8.00 bis 12.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr







APOTHEKEN-NOTDIENST

Dezember 2022 | Weitere Notdienst-Apotheken in der Region unter www.akwl.de oder Tel. (08 00) 00 22 88 3, Handy 2 28 83 (69 ct/Min.)

01	Do	Eichen-Apotheke Mergelweg 1 33161 Hövelhof 05257/934541
02	Fr	Senne-Apotheke Schloßstr. 1 33161 Hövelhof 05257/98560 Hövelhof
03	Sa	Bären Apotheke Gütersloher Str. 35 33415 Verl 05246/702828
04	So	Apotheke am Mühlenhof Schloßstr. 10 33104 Paderborn 05254/99780 Schloß Neuhaus
05	Мо	Markt-Apotheke Bahnhofstr. 8 33415 Verl 05246/936388
06	Di	Bären Apotheke Gütersloher Str. 35 33415 Verl 05246/702828
07	Mi	Rosen-Apotheke Auf der Bache 24 33129 Delbrück 05250/52238 Ostenland
08	Do	Kreuz-Apotheke Lange Str. 3 33129 Delbrück 05250/53291
09	Fr	Löwen-Apotheke Oststr. 12 33129 Delbrück 05250/982950
10	Sa	Pollhans-Apotheke Bahnhofstr. 57 33758 Schloß Holte-Stukenbrock 05207/921334 Schloß Holte
11	So	Eichen-Apotheke Mergelweg 1 33161 Hövelhof 05257/934541
12	Мо	Thune-Apotheke Bielefelder Str. 161 33104 Paderborn 05254/935050 Sennelager
13	Di	St. Dionysius-Apotheke Von-Ketteler-Str. 20 33106 Paderborn 05254/6112 Elsen
14	Mi	Ems-Apotheke Allee 27 33161 Hövelhof 05257/2345
15	Do	Senne-Apotheke Schloßstr. 1 33161 Hövelhof 05257/98560 Hövelhof
16	Fr	Arminius-Apotheke Holter Str. 4 33758 Schloß Holte-Stukenbrock 05207/3293 Stukenbrock
17	Sa	Bonifatius-Apotheke DrRörig-Damm 84-86 33102 Paderborn 05251/4224 Kernstadt
18	So	Rosen-Apotheke Auf der Bache 24 33129 Delbrück 05250/52238 Ostenland
19	Мо	Apotheke am Holter Kirchplatz Holter Kirchpl. 10 33758 Schl. Holte-Stukenbr. 05207/995959 Schl. Holte
20	Di	Apotheke am Mühlenhof Schloßstr. 10 33104 Paderborn 05254/99780 Schloß Neuhaus
21	Mi	Westfalen-Apotheke Von-Ketteler-Str. 26 33106 Paderborn 05254/97800 Elsen
22	Do	Bären-Apotheke Bielefelder Str. 9 33104 Paderborn 05254/13369 Schloß Neuhaus
23	Fr	Heide-Apotheke Lopshorner Weg 2 32832 Augustdorf 05237/7481
24	Sa	Apotheke am Lippesee Sennelagerstr. 1 33106 Paderborn 05254/941641 Sande
25	So	Heide-Apotheke DrRörig-Damm 94 33102 Paderborn 05251/49696 Kernstadt
26	Мо	Marien-Apotheke Lange Str. 44 33129 Delbrück 05250/99460
27	Di	Senne-Apotheke Pivitsheider Str. 19 32832 Augustdorf 05237/97070
28	Mi	Thune-Apotheke Bielefelder Str. 161 33104 Paderborn 05254/935050 Sennelager
29	Do	St. Dionysius-Apotheke Von-Ketteler-Str. 20 33106 Paderborn 05254/6112 Elsen
30	Fr	Löwen-Apotheke Oststr. 12 33129 Delbrück 05250/982950
31	Sa	Hatzfeld-Apotheke im Mastbruch Hatzfelder Str. 68f 33104 Paderborn 05254/3825 Schloß Neuhaus



Notarzt 112 | Feuerwehr 112 | Polizei 110

Notfallpraxis: Notfallambulanz Paderborn Husener Straße 50 | 33098 Paderborn

Vermittlung von Augen- und HNO-Ärzten sowie Anforderung von dringenden Hausbesuchen: Notfallnummer 116 117

Giftnotrufzentrale (02 28) 1 92 40

AUF EINEN BLICK

ALLGEMEINMEDIZIN =

Dr. Sondermann & Dr. Smolnik 9 85 10
Gesundheitszentrum Mergelweg: Dr. Froese, Dr. Krois & Dr. Behrends . 9 32 700
Dr. Dr. G. Schneider, Dr. M. Schneider, HJ. Kias, S. Callauch, Dr. E. Rikus-Dee.
Dr. S. Folz & A. Reinert 93 80 00
FRAUENHEILKUNDE UND GEBURTSHILFE
Dr. Engeling &
Dr. Rodenkirchen 67 25
Dr. Klawohn 29 48
ZAHNÄRZTE —————
Jagemann & Jagemann 66 02
Klufmöller & Kollegen 28 28
Hanna 54 94
Dr. Schmidt & Dr. Düsterhus 32 80
Dr. Witte & T. Wüstenbecker 49 90
HEBAMMEN —
Bonke 92 89 646
Gehrke-Pietsch 13 32
Meier-Löhr 14 84
Podtschaske 93 23 93
TIERÄRZTE
Dr. Kluge 55 05
Dr. Meier-Löhr 67 71



Getränke Hüwelhans

Bistro-Stühle • Sachkunde gem. § 16 Schank VO • Verkaufsstände • Zapfanlagen •
 Kühlcontainer • Theken • Stehtische • Sitzgruppen •

Allen wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start in das neue Jahr!

Thre Familie Hüwelhans

Zieglerstraße 1 33161 Hövelhof Telefon 0 52 57 / 66 75 Fax 0 52 57 / 93 22 66 FU 01 71 / 5 82 84 87



SPAR- UND BAUVEREIN

besser wohnen - einfach mieten



Ihre Paderborner Genossenschaft mit über 3.000 Wohnungen



HÖVELHOFER IMPRESSUM

HERAUSGEBER & REDAKTION

Verkehrsverein Hövelhof e.V.

V.i.s.d.P.: Geschäftsführerin Angelika Schäfer Geschäftsstelle in der Tourist-Information Schloßstraße 11 | 33161 Hövelhof Tel. 05257 5009-863 | Fax 05257 5009-869 redaktion@hoevelhofer-rundschau.de www.hoevelhofer-rundschau.de

ANZEIGEN-BERATUNG

Claudia Höwekenmeier

Anzeigenberaterin Tel. 0170 8557528 anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

ANNAHMESTELLE FÜR ANZEIGEN Druckerei E. Pache

Schloßstraße 21 | 33161 Hövelhof Tel. 05257 2438 | Fax 05257 4587 anzeigen@hoevelhofer-rundschau.de

Für den Druck wird PEFC-zertifiziertes Papier verwendet. Es gilt die Anzeigenpreisliste Juli 2022.

Die Hövelhofer Rundschau erscheint monatlich kostenlos in einer Auflagenhöhe von 9.200 Exemplaren. Die Verteilung erfolgt über Hausverteilung an die Hövelhofer Haushalte sowie über verschiedene Auslagestellen in Hövelhof und den umliegenden Orten.

Service-Telefon Verteilung: Hesa-Werbung 05251 8787766

Redaktions- und Anzeigenannahmeschluss ist der 15. jeden Monats. Für unaufgefordert eingesandte Texte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Änderungen und Kürzungen sind der Redaktion vorbehalten. Für evt. Schäden durch fehlerhaft abgedruckte Anzeigen wird nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises gehaftet.

Die nächste Ausgabe der Hövelhofer Rundschau erscheint am 30. Dezember 2022



Sb LÜNING





Coupon 10% Rabat

auf einen Artikel Deiner Wahl Gültig am 04.12.2022 im Elli-Markt Hövelhof



Coupon 10% Rabat

auf einen Artikel Deiner Wahl Gültig am 04.12.2022 im sb LÜNING Hövelhof



*Ausgenommen sind: Pfand, Leergut, Tabakwaren, Eduscho/Tchibo, Buch- und Presseerzeugnisse, Post, Lotto & Totto, Gutschein- und Guthabenkarten, Telefonkarten. Bereits reduzierte Artikel sind nicht mit anderen Rabatt-Aktionen kombinierbar. Zusätzlich ausgenommene Aktionen: Kartonverkäufe, Staffelaktionen, Kaufe 3 zahle 2, Multibuy, Vervielfältigung jeglicher Art nicht gestattet und der Coupon / Gutschein ist nur im Original einlösbar. Vervielfältigungen ausgeschlossen.

> Elli Markt Hövelhof | sb LÜNING Hövelhof Ferdinandstraße 2 | 33161 Hövelhof

Baumschmuch

Bastele zuhause Baumschmuck, bring ihn bei uns vorbei und erhalte eine tolle Überraschung!



Bastel-Tipp: Christbaumkugel ausmalen & ausschneiden!



